

BIENOTEREA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA, CUBA
Reservado

HEMEROTECA
RESERVA

CUBA Y AMERICA

SUSCRIPCION AL MES 80 CTS. | REVISTA SEMANAL | UN NUMERO SUELTO 20 CTS.



MR. W. H. TAFT' pronunciando un discurso ante una entusiasta muchedumbre en Cedar Rapids—IOWA.

BIENOTEREA NACIONAL
JOSE MARTI
HABANA, CUBA

COSAS.....

Es muy probable que el ilustre abogado señor Emilio del Junco, al hacer la defensa del señor Miguel de la Torre que ha confesado plenamente lo de la sustracción de los 190 mil pesos, como un acto de su propia voluntad, trate de explicar á los jueces que la honradez, como el valor y hasta la virtud son meros accidentes psicológicos y que el individuo es irresponsable de cuanto su espíritu haga en oposición ó perjuicio de su cuerpo, sujeto á las reglas y obligaciones del contrato social.

He ahí á un individuo que ha vivido pobre toda su vida y que por un cuarto de siglo ha venido desempeñando puestos de la mayor importancia, porque por sus manos pasaban inmensas cantidades de dinero. Indudablemente que el alma de este hombre no respondía á la vibración del oro y toda esa fortuna de que disponía le dejaba perfectamente indiferente. Pero he aquí que un día el estado patológico cambia, y del mismo modo que hubiera podido levantarse con anginas catarrales ó con la fiebre amarilla si llega á picarle uno de esos mosquitos con quienes estamos en guerra incesante y dispendiosa, el individuo se siente otro, el dinero ejerce sobre él una influencia desconocida é irresistible y entonces el "no yo" de los metafísicos impera y el hombre que ayer era "honrado" porque no se cogía ni un centavo que no fuese suyo, hoy siente la necesidad de apropiarse una crecidísima suma de dinero.

Por este camino hallaría el distinguido jurisconsulto, antes mencionado, la única defensa de un delincuente convicto y confeso, pero el Tribunal, muy materialista en esto de la aplicación de los artículos del Código Penal, es probable que no se dejará convencer con esas brillantes teorías de la no responsabilidad, aunque se alegrará que es ya en el país una enfermedad endémica la continua zozobra con que vemos el porvenir y la necesidad ardiente de asegurarlo.....

DOLORES.

REPAROS

La campaña electoral

Cuando después de los sucesos de Guane y Sancti Spiritus, vinieron aquellos artículos de la prensa política "Sumsun Cordan", de "El Triunfo" y "Fraternidad", de "La Discusión" seguidos de las demostraciones de cordialidad y cultura política de Matanzas y Camagüey, creíamos que íbamos á entrar por el buen camino, el lógico y el prudente; vemos que una serie de nuevos hechos, (Jicotéa, Cascajal, etc.), vienen á demostrar que estamos muy lejos de ser cuerdos, que el instinto de conservación ha desaparecido de nuestros organismos, que lo contraproducente, lo absurdo y lo malvado, es la semilla que tiene que florecer en nuestro terreno, á partir desde el momento que habíamos obtenido lo que tanto habíamos deseado, lo que nos hizo tan



GALICIA.—TIPOS DEL PAIS

unidos en la desgracia y por lo que perecieron—podemos decir hoy ignominiosamente—tantos miles de cubanos: ¡la Independencia de Cuba!

Que cierto elemento sin cultura y sin patriotismo, proceda de esa manera, no es de extrañar. Después de todo no tuvieron más escuela que la guerra, que por su naturaleza civil tenía que ser de emboscadas, odios y apasionamientos; y sin más ideal que ¡muera España! y ¡Viva Cuba libre! Pero que el elemento que debe guiar esas masas, lejos de apaciguar, incite y estimule: eso es lo que no podemos comprender.

Porque vamos á ver cual es el papel de la prensa de ambos bandos. Pues si se trata de una fiesta conservadora, y un grupo de desalmados los provoca ó atropella: que los liberales son unos malvados, incapaces de ninguna obra buena, y que son los de siempre: los de Vueltas, Rodas y Guanabacoa, etc., y que José Miguel lo consiente y el partido liberal lo aplaude.

En sentido opuesto. Que los liberales celebren la fiesta y un grupo de la misma calaña—quizás los mismos que atacaron á los conservadores ó pagados por algún ó algunos malvados.—Pues ¡qué les parecen los conservadores! los del orden, la cultura, los sabios, los mejores, etc. Nada, que soñ los mismos Moderados de la Zuiza, los que provocaron al pueblo con sus violaciones de las leyes y la Constitución y trajeron á los americanos—como si ambos no los hubiesen pedido—y que Menocal es un anexionista y Montoro un Weyleriano—¡Qué atrocidad! ¡Como si pudiese existir un cubano que fuera partidario de Weyler!—¿Es posible que por ese ca-

mino, con ese sistema, podamos constituir nada estable, hacedero y natural? Sin el mútuo respeto y la recíproca consideración; sin la consideración natural de creer que ningún cubano, el solo, encarna el patriotismo, ni un número de ellos, ni por consiguiente un solo partido. Ni tener el ruin pensamiento de que el que no está conmigo, está con el diablo; por lo que nos creemos autorizados para pensar—y decir—del contrario los mayores insultos, las más inconcebibles aberraciones—aquí, que el que estuvo ayer conmigo, hoy está contra mí ¡y tan fresco!—

No, no podemos seguir así. Si queremos constituir algo distinto á lo hasta ahora constituido; si queremos que vuelva la República, próspera, feliz y duradera; respetémosnos ahora como contrincantes; unámonos después como hermanos, y amémosnos siempre como cubanos que somos todos.

ALFREDO MANRARA

TIERRA GALLEGA

La Isla de Cortegada

Al fin parece que la espléndida isla de Cortega será convertida en residencia real.

Un negociante de Villagarcía, don Daniel Payan, concibió hace algún tiempo el proyecto de obsequiar á D. Alfonso XIII con la citada Isla, á fin de que en ella construyese un palacio donde pasar las temporadas de verano.

La idea del señor Payan obtuvo una entusiasta aprobación por parte de otros habitantes de Villagarcía y Carril á quienes pareció de perlas el proyecto por la gran vida que traería á estas playas el veraneo de la Corte.

Se pensó en adquirir la Isla por suscripción popular, nombrándose una Comisión para el caso y abriéndose enseguida las listas.

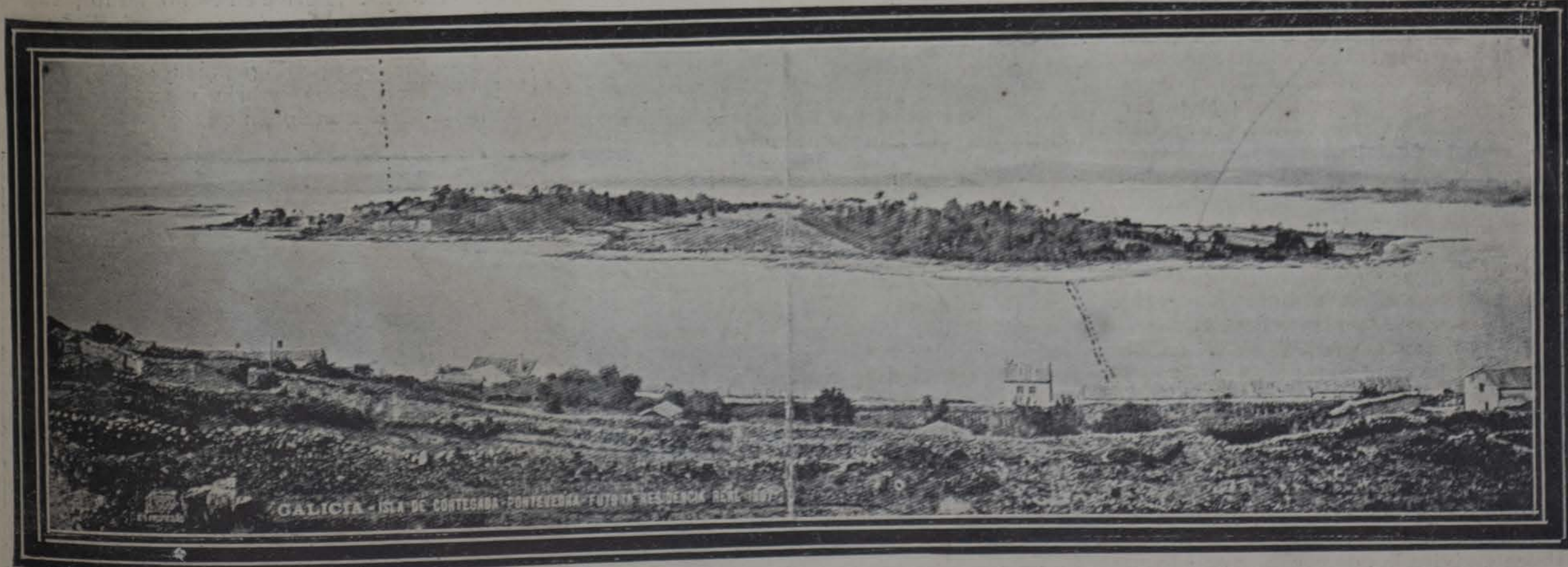
Hízose el ofrecimiento al Rey; aceptó, al parecer, complacido, y el entusiasmo y regocijo cundió por casi toda la región gallega.

Trabajaba activamente la Comisión encargada de gestionar la compra con los múltiples propietarios que poseían terrenos en la Isla, cuando de Asturias y Santander hicieron al Rey análogos ofrecimientos de terrenos y palacios.

Los gallegos que no querían quedarse sin residencia real, diéronse prisa en sus gestiones y, á causa de la lentitud con que se llevaba á efecto la suscripción, solicitaron un empréstito de 10.0000 pesos de la sucursal del Banco de España en Vigo, de cuyo empréstito garantizaron con su firma cincuenta individuos solventes. (Que serán los que lo paguen visto el fracaso de la suscripción.)

Atropelladamente prosiguieron las negociaciones, y con el propósito de que las obras del puente que había de unir á Carril con la Isla, dieran comienzo cuanto antes, adelantaron los acontecimientos otorgando Escritura á D. Alfonso y haciéndole entrega de la Isla, cuando todavía quedaban algunas propiedades por adquirir.

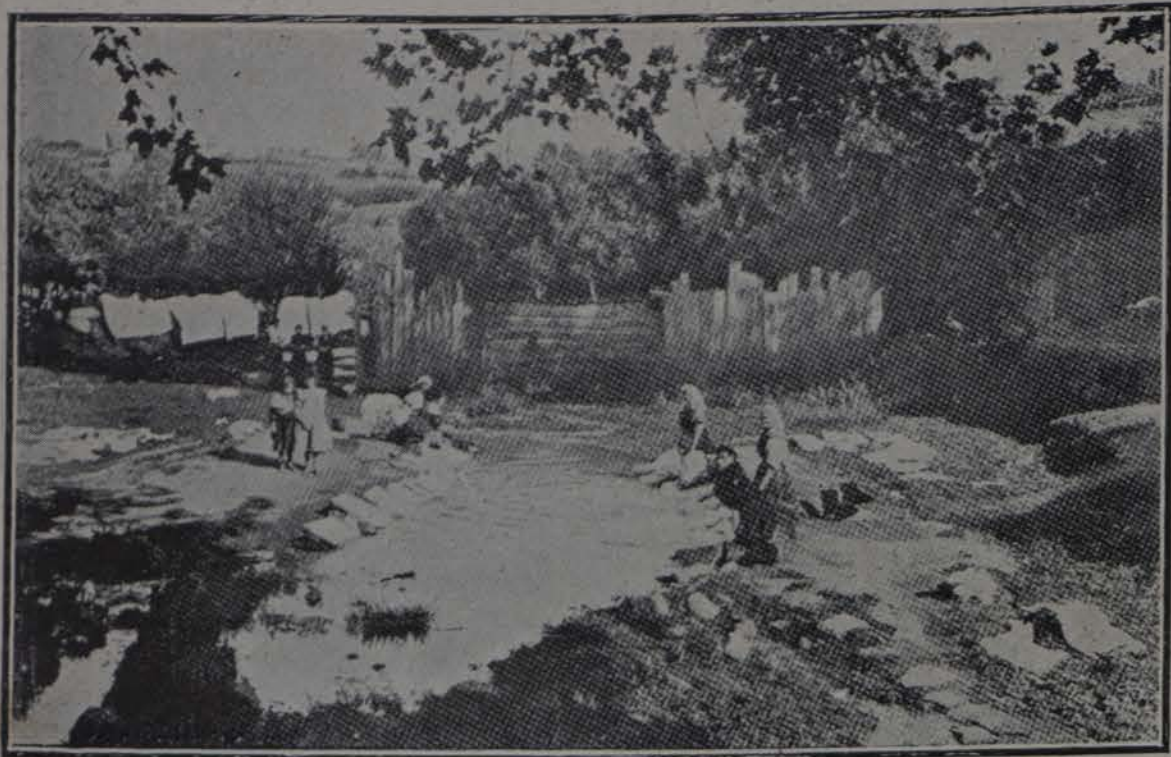
Se iniciaron las obras de un acantilado en Carril, desde donde había de partir el puente



GALICIA—ISLA DE CORTEGADA, PONTEVEDRA. FUTURA RESIDENCIA REAL

.....X—Punto donde se levantará el Palacio.

.....Punto donde se tenderá el puente que ha de unir la isla con Carril.



PAISAJE GALLEGO

pero se suspendieron enseguida de orden del Rey al enterarse del desbarajuste que aquella Escritura significaba.

Faltaba la adquisición de muchos terrenos y la inscripción en el Registro de casi todos; había foros (censos) sobre algunos de ellos y otras cosas por el estilo.

Según se dice, D. Alfonso quiso renunciar entonces á la posesión que se le ofrecía, pero se cree que *recomendaciones especiales* y el verdadero interés manifestado en el asunto por la reina Doña Victoria, le inclinaron á aceptar, siempre que se le diese la Isla en pleno dominio y libre de todo gravámen.

La Comisión activó sus gestiones, y á fuerza de *sudar tinta*, adquirió toda la Isla, se inscribieron en el Registro todas las propiedades, y se pudo otorgar nueva Escritura en toda regla, de la cual se hizo cargo días pasados el abogado de la Casa Real D. Eduardo Cobián.

Los propietarios que más disgustos causaron han sido, el médico riojano don Antonio Ruiz de Lapasapiente que, después de cerca de un año de buenos arreglos por un pequeño y pedregoso terreno que le había costado doscientos ochenta duros, cobró setenta mil pesetas; y el segor don Salvador Quiroga Ballesteros, gallego, hermano del ha poco fallecido ex-ministro don Benigno, que fué quien se hizo cargo de la Isla en nombre del Rey la primera vez—cuyo don Salvador era dueño de unos pequeños foros que gravaban algunas propiedades y por cuya redención cobró seis MIL DUROS. ¡Vaya un patriotismo!

Todo quedó afortunadamente zanjado, y se cree que las obras del puente y palacios llevarán á cabo en plazo breve.

En la famosa ría de Arosa frente á Villagarcía y Carril,—dos pintorescas poblaciones, moderna la primera y antigua la segunda, y tan próximas una de la otra que á poco que se extiendan formarán una sola,—se levanta la bella Isla de Cortegada, de vegetación exuberante y varia, y desde la cual se domina un panorama encantador. Es de los lugares más hermosos de Galicia; un rincón delicioso donde la diosa Natura se mostró pródiga en conceder bellezas.

La ría de Arosa, amplia, limpia, extensa, está cuajada de lindas poblaciones en sus orillas: Puebla, Riajo, Boiro, Santa Eugenia, Palmeira, Cambados, Villa-Juan, Vilaboa, Carril y Villagarcía.

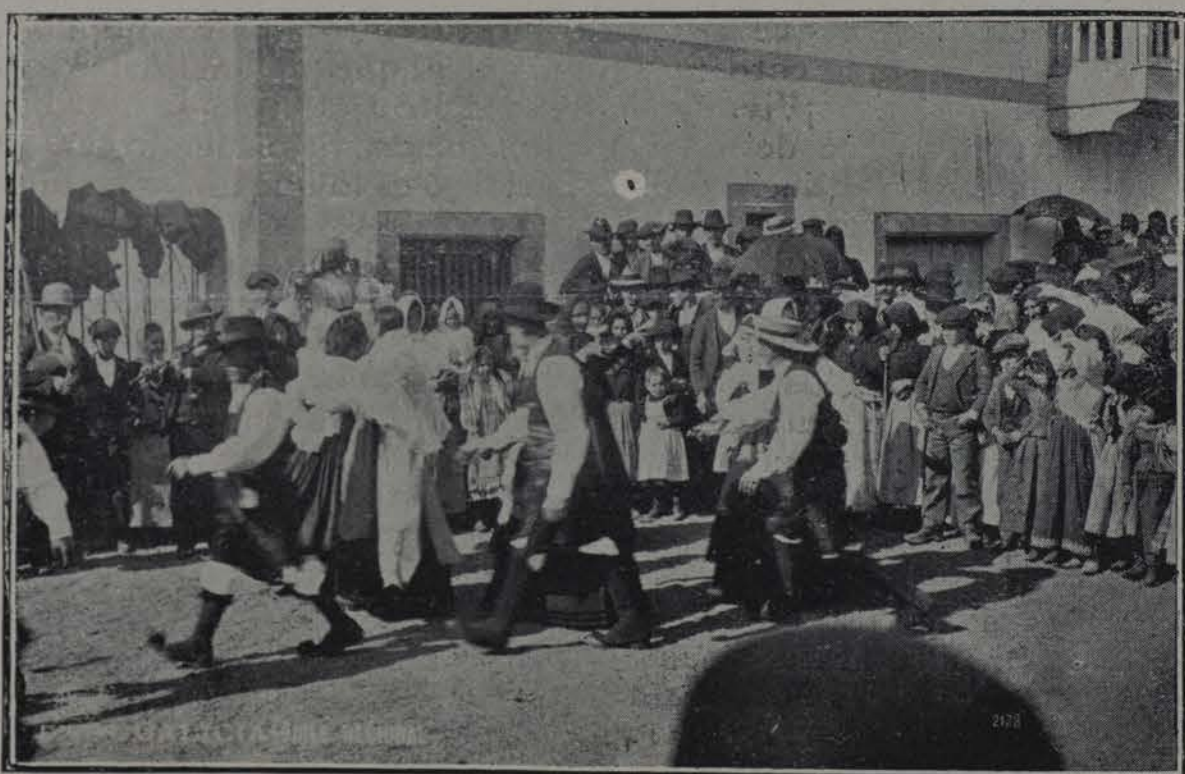
Las playas de estos dos últimos puntos han sido muy concurridas en años anteriores por los bañistas, y aunque las gentes de por aquí creen que cuando esto sea residencia real adquirirá más vida é importancia, yo creo que resultará lo contrario.

Los autores del proyecto juzgan, exageradamente, que tras de los reyes vendrán las familias nobles, las gentes pudientes, el elemento diplomático, etc., etc., y que será una verdadera fiebre la construcción de *chalets*, hoteles y viviendas de verano, con lo cual se dará trabajo á infinidad de obreros, que circulará el dinero, aumentará la población... ¡Ilusiones!...

más higiénicas y más atractivas de Europa con grandes playas, grandes Casinos, grandes hoteles y todas cuantas comodidades y distracciones el veraneante pudiente pueda desear, por cuyas razones tiene vida propia con estancia ó sin estancia de los reyes.

Por de pronto en Villagarcía y Carril, desde que se trató de regalar la Isla al Rey, las propiedades así urbanas como rústicas triplicaron su valor: los alquileres se triplicaron también, y los artículos de consumo encarecieron sensiblemente, causando grandes perjuicios á estas localidades y siendo causa de que este verano no concurrieran ni la quinta parte de bañistas que en otros años.

La Isla de Cortegada no será tampoco un



GALICIA.—BAILE REGIONAL

sitio real, propiamente dicho, puesto que no fué hecha la donación á la Corona, para lo cual hubiera sido necesario llevar el asunto á las Cámaras y que allí lo discudiesen, aceptasen y declarasen sitio real.

Se trata, simplemente, de una propiedad particular del Rey D. Alfonso, á quien se le regaló, y éste ó sus herederos podrán hacer de ella lo que les venga en gana; ¡Quién sabe á qué destinos está llamada Cortegada!...

Se asegura que la reina Doña Victoria puso gran empeño en aceptar la posesión de la Isla, y ese empeño me parece muy natural. Los súbditos de su tío el rey Eduardo VII, los ingleses, grandes admiradores de Galicia, conocen palmo á palmo toda la isleta y toda la extensa ría de Arosa, que la juzgan *bocatto di cardinale*.

No faltarán, pues, en esta residencia real, frecuentes visitas inglesas, ni dejaremos de ver constantemente poderosa escuadra inglesa en Villagarcía.

Con lo cual se regocijarán algunas personas. Entre otras, probablemente, el iniciador del regalo al rey señor Poyau, que aunque no es gallego, aquí reside y

Allí están El Pardo, Aranjuez, Riofrío, La Granja, etc., que desde que se declararon sitios reales se quedaron sin la vida que tenían. ¿Por qué? Pues porque á donde va la Corte va el encarecimiento de la subsistencia, y la poca vida que llevan en su breve verano, es una vida de relumbrón, ficticia, pero de ningún provecho para la localidad, que permanece muerta durante el resto del año.

Exceptuó á San Sebastián, que por tener un Ayuntamiento modelo, es una de las ciudades más hermosas,

ES EL ABASTECEDOR DE LA ESCUADRA INGLESA EN ESTE PUERTO.

ALFREDO NAN DE ALLARIZ.

Villagarcía, 8 octubre 1908.

MANIAS

Soñando Flanmarión y Poe sufriendo,
Voltaire, como incrédulo, dudando;
Catón ¡Catón el grande!... sentenciando
Y el férvido Aristógiton, creyendo...

Miguel Angel sus cuadros concibiendo;
Jeremías, el neurótico, llorando;
Santa Teresa de Jesús rezando
Y Colón nuevos mundos descubriendo...

Lenguas de fuego la ciudad destruye,
En confuso tropel la gente huye,
Gemidos y ayes de dolor lanzando...

Y, ébrio de vino de Falerno, ufano
Contempla el cuadro el inmortal romano,
El parricida de Nerón... ¡Gozando!...

M. FRANCO VARONA.

UN RADIOMETRO

El hombre ignorante que, obligado á acampar á cielo raso en una fría noche de Enero, oyerá decir que las estrellas envían calor á la tierra, lo pondría un poco en duda. Sin embargo, toda persona medianamente instruida sabe hoy que las estrellas son astros análogos á nuestro sol, y mucho mayores que él la mayor parte. Es, pues, evidente, que emiten gran cantidad de calor; pero por la enorme distancia á que de nosotros se encuentran (la más próxima tarda más de cuatro años en enviarnos su luz) las cantidades de ese calor que llegan á la tierra, son tan pequeñas, que resultan imperceptibles para la sensibilidad humana. Sin embargo, lo que no podemos nosotros percibir con nuestros sentidos, lo podemos conocer por medio de aparatos é instrumentos especiales.

Todo consiste, pues, en construir un aparato suficientemente sensible para que pueda impresionarse por el calor estelar.

Este problema lo acaba de resolver, según se asegura, el profesor E. F. Nichols, del Colegio de Dartmouth, en los Estados Unidos.

Revista de impresos

Bocetos provincianos, por Lorenzo Amador. Volúmen de 211 páginas.

Méjico.

Doce novelitas integran el libro. El asunto de ellas está tomado de la realidad, predominando en todas el amor á los humildes y á los desgraciados.

El señor Amador no es un escritor de estilo brillante, cincelador de frases y rebuscador de palabras. Escribe en estilo llano y claro, pero no exento de belleza natural. Sabe desarrollar con arte el asunto de sus novelitas, presentarnos psicológicamente los personajes y describirnos sobria y exactamente el medio local y social en que éstos se mueven.



GALICIA.—REGRESO AL

PALMA

LUGAR

MOTIVOS DE MEDITACION

Preciso es dar esta solución á la conciencia ó ahogarla del todo: así es que no me maravillo cuando oigo al mismo autor de *Oberman* después de haber pintado con los más negros colores la agonía de un anciano abandonado por su hija única, exclamar: "Un anciano venerable expirar de esta manera!" "Acabar un padre con tanta amargura dentro de su propia casa!" "Y nuestras leyes son insuficientes para impedirlo!" FUERZA ES QUE UN TAL ABISMO DE MISERIAS ESTÉ LINDANTE CON LOS CONFINES DE LA INMORTALIDAD. (Pág. 151).

La paz del espíritu y el remordimiento que se nos presentan como una satisfacción bastante aquí en la tierra de la Justicia absoluta, son en resumen la prueba más irrecusable, y por decirlo así, el pleno testimonio de nuestra inmortalidad.

¿Qué es, en efecto, la paz de la conciencia, sino el sentimiento de nuestro mérito y la confianza de que recibirá su retribución? ¿Qué es el remordimiento más que la previa notificación de nuestra comparencia ante la divina Justicia y la sorda amenaza de nuestro castigo? Mas todo presentimiento y aprensión suponen un objeto futuro, como término y expectativa de nuestro temor ó de nuestra esperanza, y como discretamente dijo Séneca, *merecer es esperar*. La paz y el remordimiento la confianza y el temor nos siguen, nos acompañan hasta dejarnos en brazos de la muerte, y allí, ¡cosa maravillosa! allí mismo, al borde del sepulcro, cuya losa debiera ser un refugio seguro contra los tiros de la humana justicia, si otra más alta no existiera... allí, repetimos, en aquel instante terrible, es donde el remordimiento clava su puñal con mayor encono, ó se manifiesta más serena la paz, y la conciencia gastada por el crimen ó la desgracia cobra su antiguo vigor entre la ruina de los intereses temporales. Es, pues, indispensable que este objeto de nuestros temores y esperanzas, de nuestro remordimiento y de nuestra confianza, esté situado más allá del sepulcro, y que el alma llena de tal idea, sobreviva para verla realizada.

Oigamos otra vez á Mr. de Senancour en su obra *Oberman* (Pág. 154): "Si fuese posible que en la edad de la razón hubiese yo faltado gravemente á mi padre, sería desgraciado toda la vida, porque no existiendo ya el ofendido autor de mis días, mi culpa sería irreparable. Podría decirse que daño causado á quien no lo siente ya, es actualmente quimérico, como son todas las cosas pasadas. Es una verdad, y sin embargo yo quedaría inconsolable. La razón de este sentimiento es bien difícil de explicar. Si no fuera otra cosa que el sentimiento de una caída que envilece, y de la cual no puede uno levantarse con nobleza por haber perdido la ocasión de hacerlo, encontraríamos algún resarcimiento en la misma verdad de nuestra intención. Con toda la misma verdad de nuestra intención, observamos que la idea de esta injusticia, cuyos efectos no existen ya, nos está siempre persiguiendo, nos martiriza, nos avergüenza, y nos destroza como si fueran eternos sus resultados. Parece que el ofendido se halla ausente por pocos días, que va á volver mañana y que tendremos que renovar con él nuestras relaciones en un estado que no admitirá mudanza ni reparación, sino que el mal será perpétuo á despecho de nuestro arrepentimiento."

Reasumamos y concluyamos:

La certeza de la inmortalidad del alma está radicada en nuestro ser, y no puede arrancarse de él sin destruirlo.

La primera idea de aquella procede del sentido íntimo, es la verdad de la naturaleza ratificada por el instinto universal, contra to-

da apariencia exterior, y por lo mismo fuera de toda ilusión.—La muerte no es más que una descomposición; y siendo el alma simple, no puede ser mortal. Su esencia y sus operaciones son de tal manera distintas de las del cuerpo que la separación de sus destinos se concibe aun mejor que la de su asociación.—No puede admitirse la suposición de que el alma, reina del cuerpo, tenga un destino peor, como sería el de quedar reducida á la nada, al paso que el cuerpo sobrevive, no solo en la sustancia ó materia, sino también en su forma anterior que resiste á la



REGANDO LAS CALLES.—New York

muerte por algún tiempo. Si es cierto, en efecto que cada uno de los seres participa de la naturaleza de aquél de quien recibe su alimento, el alma es inmortal, porque el suyo es la verdad. Si la perfección de los seres está en razón de los principios que los constituyen el alma lleva en su seno un principio de inmortalidad; porque su mejora ó su degradación están en razón del culto ó del abandono de este principio. Si es verdad que la organización de los seres está en relación con su destino, el alma no ^{podría} ^{formarse} únicamente para esta vida, ^{más allá} ^{de} las cosas de esta vida no pueden ser ^{ella}. Si es cierto, por fin, que hay



Uno de los cañones del fuerte Wadsworth, Estados Unidos.

una Justicia y que la Conciencia nos la revela, como una verdad y no como una fábula, el alma ha de ser inmortal, porque esta Justicia no está en la tierra, y el bueno y el malo dejan de vivir antes de haberla encontrado.

Es preciso, pues, que nos convenzamos de nuestra inmortalidad sino queremos chocar ciegamente con la razón y la naturaleza. Es preciso creer que tantos y tan poderosos argumentos no pueden seducirnos, porque están sacados del fondo de las cosas; y el orden admirable que reina en este gran universo, á cuya cabeza nos hallamos colocados por razón de nuestra inteligencia, descubre una sabiduría infinita que no puede haber querido engañarnos, induciéndonos á un error que sería en tal caso sólo suyo, desmintiéndose á sí misma en su obra maestra por un caos de contradicciones.

"Es necesario, como dice Platón, creer á los legisladores y á las tradiciones antiguas, y particularmente por lo que respecta al ALMA, cuando nos dicen que es cosa enteramente distinta del cuerpo, y que es lo que cada uno llama yo: que nuestro cuerpo no es más que su sombra que la sigue: que este yo del hombre es positivamente inmortal: que es lo mismo que llamamos ALMA: y que ha de dar cuenta de sus acciones á los dioses, según lo enseñan las leyes patrias, creencia tan consoladora para el justo como terrible para el malvado. No creais que esta masa de carne que enterramos por acá sea el hombre, y sabed que ese hijo, ese hermano, á quien creemos dar sepultura, ha PASADO á otra región después de haber cumplido en ésta lo que aquí tenía que hacer.—Esto es lo cierto, aunque la prueba exigiría largos discursos, y es menester creerlo bajo la palabra de los legisladores, y de las tradiciones antiguas, COMO NO HAYAMOS PERDIDO ENTERAMENTE EL JUICIO."—Platón, *De las leyes XII, Op.*, t. IX edic. Bib., pág. 212, 223.

El suicidio; ese terrible abuso de la dominación del alma sobre el cuerpo, ¿no es una gran prueba de la distinción de sus destinos? ¿Puede el poder que mata ser el mismo que es muerto, y no debe precisamente serle superior y sobrevivirle? ¿Puede el acto del alma que en ese instante fatal es, en cierto sentido, un acto extraordinario de poder, ser al mismo tiempo el acto de su aniquilamiento? La voluntad mata al cuerpo, pero ¿quién mata á la voluntad?.....

Prescindiendo de la inmoralidad del acto del suicidio, no es difícil concebir como el alma decreta la muerte del cuerpo, y la ejecuta para librarse de las miserias de esta vida, y pasar á otra, sea cual fuere, porque en esto se ve la ley de curación, conservación, bien ó mal entendida y aplicada, y se halla un punto distinto en que pueden apoyarse la voluntad, el interés y la acción del suicida. Mas en la hipótesis que confunde en un mismo aniquilamiento, tanto el alma como el cuerpo, y en la que todo el hombre perecería á la vez; prescindiendo de que la ley de conservación, que es la más imperiosa y universal de todas las leyes, y que es la que impele al suicidio, se impone directamente á esta hipótesis de completa destrucción, no puede concebirse en qué paraje se hallaría el punto de apoyo de esta acción del alma. Porque ¿cómo es posible que la fuerza de voluntad, que requiere el suicidio, viniese de un sér á quien esta misma fuerza aniquila completamente; mas á esto respondo sin titubear que esta opinión no es más que una verdadera ilusión, efecto de la enfermedad que padece su espíritu, que le hace confundir la cesación de esta vida miserable con el aniquilamiento de toda la vida; ilusión que en el fondo queda desmentida por el mismo sentimiento que les arrastra á buscar con esta sa-

lida, libertarse de sus males y hallar su tranquilidad y reposo.

Estas últimas reflexiones se encuentran desarrolladas con un fondo extraordinario de filosofía en el libro III *De lib. arb.*, cap. VII de San Agustín. Hablando á otro propósito este genio, se explica en estos términos:

"En vano me alegraréis el juicio de aquellos que, oprimidos por la miseria se dan muerte. Cuando alguno se figura que no queda nada para después de la muerte, y haciéndoseles insoportables sus miserias, se siente movido á desearla, resuelve matarse y lo ejecuta, hay en él dos cosas, que son la opinión y el sentimiento.

A. N.

(Continuará).

LA HORMIGA Y SU GENERO DE VIDA

CAPITULO CUARTO

(Continuación)

Encontramos observaciones muy interesantes, publicadas por el Rev. H. E. Mc. Cook (*Transact. of the Amer. Entomol. Soc.* Dic. de 1876) acerca de una de las especies de hormigas carpinteras de la América (*Camp-natus* ó *Formica Pensylvanicus*, carpintera de la Pensylvania). Dicho autor describe todo un vasto sistema de galerías, de corredores, de cámaras y de bóvedas que las hormigas habían abierto en el mango de un mazo de fragua, y añade que algunos de los hormigueros que hay en los árboles tienen algunas veces una extensión de seis pies de longitud.

Forel ha observado que las construcciones de la *f. truncicola* son muy variadas; edifica á veces como la hormiga sanguínea; sabe servir de largas vigas como la hormiga de los prados; lo mismo sabe construir grandes y pequeñas cúpulas que ocultar su nido debajo de una piedra; por último, en ocasiones establece su nido en los huecos de los árboles viejos y aprovecha las capas concéntricas de la madera para hacer en ellas espaciosas habitaciones.

La hormiga sabe muy bien elegir con arreglo á las circunstancias, los materiales que ha de emplear en sus construcciones; todos son buenos para ella si con ellos puede realizar el fin que se propone. Cuando no encuentra pilares recurre á cualquiera otra pieza redonda, lo cual redundará á veces en perjuicio de la solidez del edificio. Las comunicaciones de la Sociedad de Ciencias naturales de Berna, del año 1874, (pág. 149), contienen el hecho de una hormiga carpintera (*f. fuliginosa*) que, no pudiendo disponer de madera, transformó una porción de hojas de castaño, que estaban amontonadas en una colmena, en una habitación muy parecida á las que esa especie construye en la madera, con sus pisos, sus cámaras y sus galerías de comunicación. Esta especie, no solamente es muy hábil para construir en la madera, sino que, mediante una secreción grandular, hace una masa con la carcoma ó el polvillo de la madera y forma con ella tabiques, columnas, etc. Se distinguen fácilmente esas hormigas por su color negro reluciente, por su voluminosa cabeza encorvada, cual si estuviera separada del cuerpo, y por sus patas de color rojo amarillento. Sus edificios son tan admirables, que, según Blanchard, no es posible hacer una descripción completa de ellos.

La tarea de las especies que establecen sus viviendas en las tapias y en las rocas, son mucho más fácil, puesto que utilizan las hendiduras y las grietas naturales que existen en aquéllas, y no tienen que hacer más que concluir la obra de la naturaleza con un poco de barro ó de arena. Lo único que en este caso presenta grandes dificultades es la construcción de los caminos que ponen en comunicación á las diferentes partes del nido.

Ya que nos ocupamos de cómo se adaptan las hormigas á las circunstancias en la construcción de sus habitaciones, y de la admirable inteligencia y actividad que revelan en estos trabajos, daremos á conocer las notables observaciones que debemos á J. F. Moggridge (*"Harvesting ants and Trapdoor spiders"*, Londres, 1873, pág. 43 y siguientes).

"El 28 de diciembre encerré en una vasija de cristal que contenía suficientemente cantidad de arena, una colonia de hormigas con sus reinas privadas de alas y una porción de larvas. Inmediatamente se pusieron las hormigas á abrir en la tierra galerías y aposentos para las larvas. Empezaron estos trabajos á las cuatro de la tarde, y á las nueve de la noche, habían abierto ya ocho agujeros profundos que conducían á galerías subterráneas; alrededor de cada agujero habían amontonado la tierra que sacaban, por lo cual presentaban dichos agujeros la forma de un cráter.

"A la mañana siguiente había aumentado hasta diez el número de agujeros, y los montones de tierra que había alrededor demostraban, por su tamaño, que las hormigas habían debido trabajar toda la noche. El trabajo realizado en tan poco tiempo era verdaderamente admirable, teniendo en cuenta que diez y ocho horas antes no habían nada

hecho, y que las hormigas y las larvas acababan de ser trasladadas á un sitio completamente desconocido para ellas y cerradas por paredes de cristal.

"Es evidente que las hormigas dieron pruebas en esta ocasión de una inteligencia tanto más notable cuanto que en muy poco tiempo supieron concebir un plan, que permitía utilizar el excesivo número de obreras con que contaban, sin que se estorbasen mutuamente en sus trabajos, pues la tierra, ó mejor dicho, la superficie de terreno que presentaba la vasija en que estaban encerradas, equivalía á la décima parte del espacio que necesitan ordinariamente las hormigas para hacer sus habitaciones, mientras que el número de obreras representaba más de la tercera parte de las que por regla general hay en una colonia. Si no hubieran abierto más que uno ó dos agujeros en el suelo, las obreras se hubiesen estorbado unas á otras y la mayor parte no se hubieran podido ocupar en los trabajos subterráneos. Las numerosas aberturas que practicaron, facilitaron mucho su tarea y contribuyeron á los rápidos progresos de sus construcciones. Pero al cabo de algunos días, cuando quedaron terminadas las principales obras, se redujo á tres el número de orificios, y últimamente no quedó más que uno. Entre tanto continuaban los trabajos ordinarios, y el nivel del terreno se levantó gradualmente tres pulgadas por encima del que tenía al principio. A los diez y nueve días de su cautiverio, las hormigas se formaron en largas filas para almacenar el grano que yo había puesto á su alcance: de esto deduje que habían necesitado este espacio de tiempo para concluir la construcción de sus graneros".

Moggridge observó también cómo se gobernaban las hormigas para desembarazarse de las raicillas que obstruían sus galerías, así como de las plantas que brotaban en la superficie exterior del nido. Para esto se asociaban dos hormigas, y mientras que una de ellas tiraba de la extremidad libre de la raíz, la otra roía los filamentos del sitio en que era mayor la tensión. Estos ejemplos de habilidad mecánica unida á un grado superior de juicio y de cálculo que se han observado en individuos aislados ó en grupos de hormigas, que no intentaremos dar cuenta de todos los que conocemos. Bingley (*Animal biography*, sexta edición, Londres, 1824, t. IV, pág. 173) nos habla de un observador de Cambridge, que siguió atentamente los actos de una hormiga que llevaba un pedacito de madera de construcción. Cerca de ella había otras muchas ocupadas en sus trabajos. Cuando llegó con su carga al pié de una pequeña escarpa, la hormiga no tuvo fuerzas para subir; al ver el apuro en que se encontraba, acudieron dos ó tres compañeras y la ayudaron á conducir el pedazo de madera, sosteniéndolo por abajo. Una vez salvada la dificultad, volvieron las hormigas á sus ocupaciones, dejando que siguiera su camino la que iba cargada con el pedazo de madera. Pero esta hormiga se encontró con otro obstáculo: el pedazo de madera, que tenía uno de sus extremos mucho más grueso que el otro, quedó sujeto entre dos ramitas. Después de hacer infructuosos esfuerzos para desenredarlo, la hormiga hizo lo que en su lugar hubiera hecho un ser dotado de razón: volvió sobre sus pasos, tiró de la madera por detrás, la

volvió, y de este modo pudo continuar su camino desembarazadamente.

Dos hechos análogos al anterior le han dado á conocer al autor de este libro:

M. F. M., de Worms, tuvo ocasión de observar á una hormiga que llevaba transversalmente entre sus labios, la corteza de una yema de haya, que dejaba pasar una raíz nudosa por sus estrechas aberturas. No pudiendo conducir así su carga con comodidad, retrocedió algunos pasos, dejó la corteza en el suelo, la cogió por el extremo más delgado y de este modo consiguió arrastrarla sin gran esfuerzo. ¿Hubiera obrado un hombre de diferente modo?

El doctor Luis Nagel, de Schmolle, ha tenido la bondad de poner en mi conocimiento el hecho siguiente:

"Al atravesar en un día de verano un hermoso valle cubierto de flores, me detuve á descansar sobre un peñasco que había cerca de una vieja y carcomida encina. Una multitud de hormigas se agitaba á mi alrededor, llevando materiales de construcción y volviendo en seguida por otros, después de haber dejado su carga en el hormiguero. Llamé desde luego mi atención una hormiga que no conseguía adelantar un paso, agobiada bajo el peso de un pedazo de madera; cuando había obtenido alguna ventaja, se resbalaba y perdía el terreno conquistado. Habiéndose apercibido otra hormiga del apuro en que se encontraba su compañera, acudió en seguida en su ayuda, cogió el pedazo de madera por el lado opuesto, y entre las dos pudieron llevar la carga hasta el hormiguero".

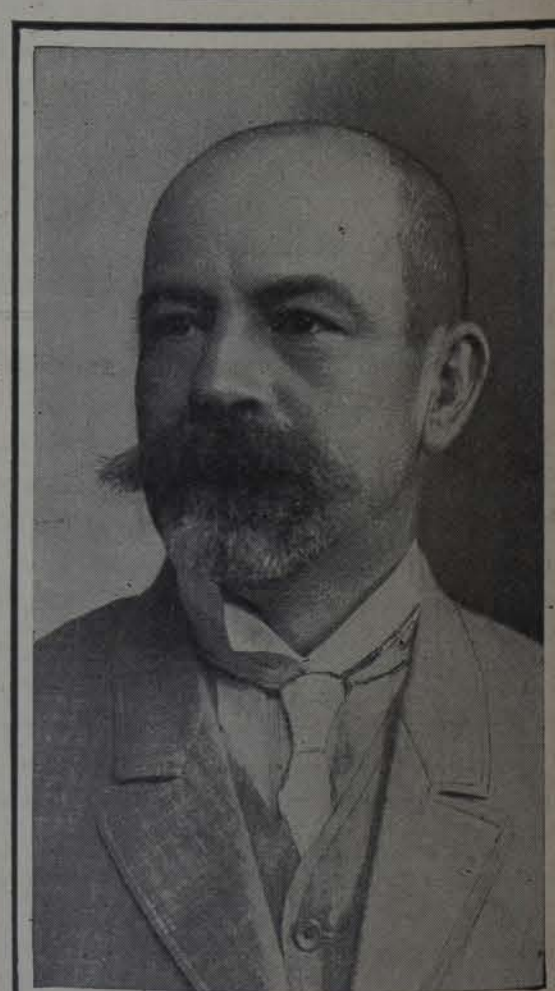
He aquí un hecho más complicado, pero que por lo mismo es más interesante, observado por Mr. Alberto Peiser, comerciante de Liegnitz:

"Durante la guerra de 1866, me paseaba una hermosa tarde de otoño, en compañía de algunos amigos, por un antiguo pinar. Un hormiguero habitado por las diminutas y negras hormigas de los bosques, llamó en seguida mi atención—como no puede menos de suceder á todo observador que se ha consagrado al estudio de ese mundo admirable y que desea conocer el orden y la organización que se esconden bajo ese aparente desorden.—Entre las hormigas que iban y venían del hormiguero, ví seis ú ocho que hacían los mayores esfuerzos para arrastrar consigo á una oruga de color verde claro y de dos pulgadas de longitud, que, en su terror, se había agarrado fuertemente á una rama seca. La empresa parecía, si no imposible, por lo menos muy difícil: la oruga, muy superior en fuerza á sus pequeños adversarios, no parecía dispuesta á dejarse arrastrar por ellos, y con tal objeto redoblaba sus esfuerzos para no soltar la rama. Llamé á mis amigos, y aunque era grande nuestro deseo de librar á la oruga de sus enemigos, nos pareció tan interesante el drama que no nos decidimos á intervenir.

(Continuará).



JOAQUIN BERNARDO CALVO
Ministro de Costa Rica en Washington



CLETO GONZALEZ VIQUEZ
Presidente de Costa Rica

VICTOR HUGO INEDITO

PROLOGO DE "LOS MISERABLES"

(Continúa)

Vamos á las Orcadas: ved allí, con su solfeo eólico, con sus millones de columnas semejantes á cañutos en donde una gota de agua determina una sinfonía, la gruta estafía, órgano colosal del Océano. Los bandos, encantados y temblorosos escuchan. La gruta como si tuviera una idea preconcebida, canta día y noche. De ahí una religión.

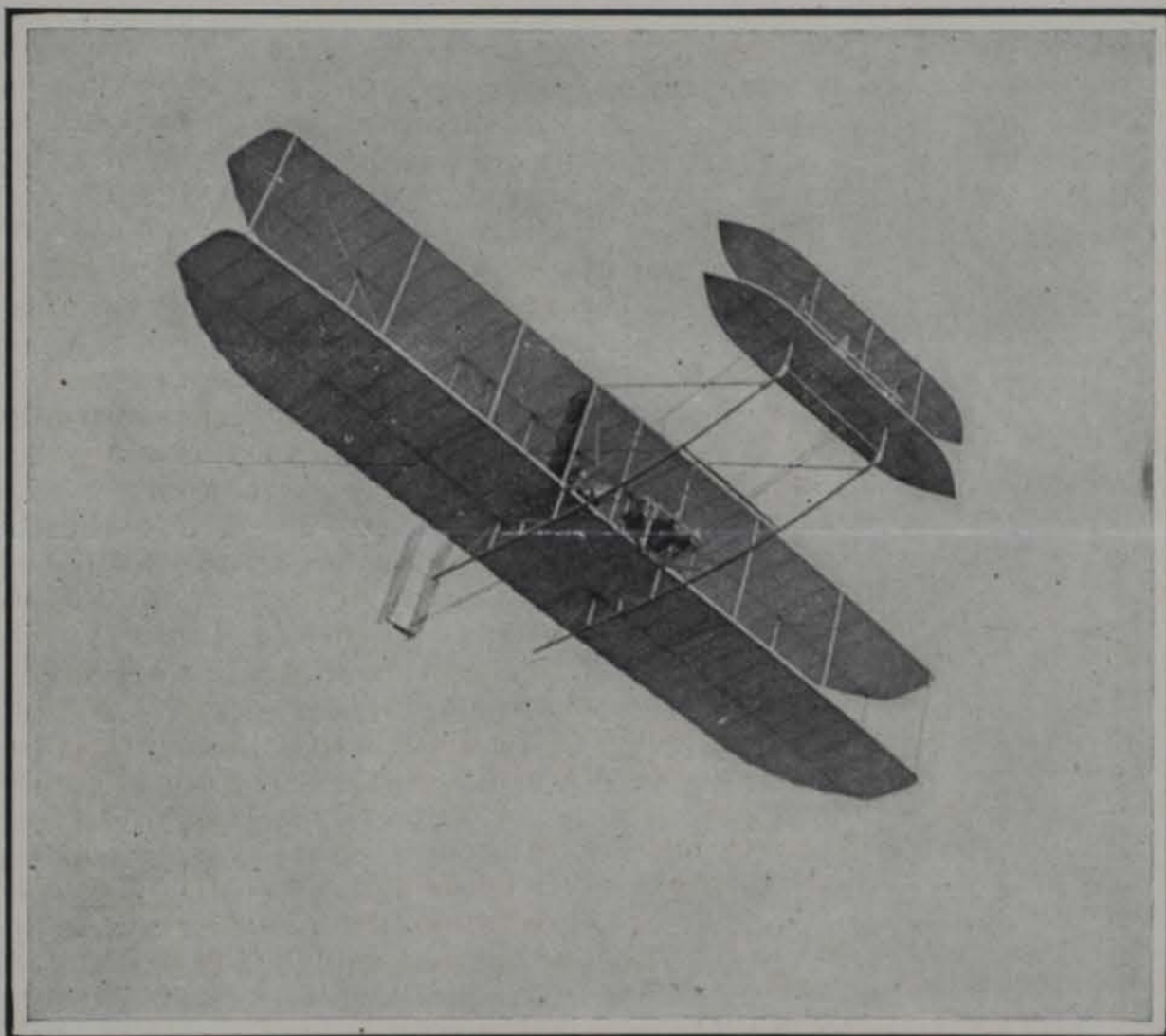
Un holandés, llamado Haafuer, viajaba en 1783, solo y á pie, por la isla de Ceilán. Era un curioso inteligente. Le habían contado las misteriosas soledades de aquella isla y los ruidos extraordinarios que en ellas se oían. Aquellos ruidos habían sido atestiguados por pescadores del río Mabeagonga, corrientes de agua llenas de rocas, y por lo tanto rebeldes á la navegación. Un alemán mecklenburgués nombrado Wolf que habitaba desde hacía veinte años en la llanura de Jafnapatam, afirmaba haber sido despertado una noche por la cosa pavorosa que él llamaba una voz. Su mujer, despertada al propio tiempo que él, cayó enferma por el terror. Uno de sus vecinos, europeo como ellos, declaraba haber oído también el ruido. Haafuer quiso comprobar el hecho, si le era posible; y, en todo caso, ver de cerca aquellos raros desiertos en donde los indígenas no hablan mas que en voz baja, como intimidados por causa superior. La estación de las aguas había terminado; él penetró en los bosques y abordó las montañas. Como ya hemos dicho, viajaba solo. Transcurrieron muchas semanas. Haafuer marchaba avanzando: nada de particular había ocurrido; aquellas malezas y aquellas rocas eran compuestas de piedras primitivas. Un día, después de puesto el sol, Haafuer se hallaba en la cumbre de una de las montañas de la Cordillera Bancol; la luna acababa de aparecer; la noche se acercaba. Se le ofreció un agujero en una de las rocas. Esa clase de alcobas en tales lugares y á tales horas son deliciosas. Haafuer se acostó. Iba á quedarse dormido cuando, de repente, oyó cerca de él el ladrido de un perro, pero de un perro que había de ser grande como un león. Haafuer miró hacia todos lados. Nada de perro ni nada de león. Sin embargo, el ladrido no sólo continuaba, sino que iba creciendo. era siempre el ladrido de perro, pero llegó á ser un trueno; para que un perro pudiera ladrar de tal suerte hubiera sido preciso que tuviera de tres á cuatrocientos metros de altura. Se hizo un silencio. Luego el ladrido volvió á empezar; esta vez, iba acompañado y como cruzado por rumores indefinibles; algunas veces iguales á toses violentas producidas por un tremendo catarro, que parecían acudir de todos los puntos del horizonte, de cerca, de lejos, del árbol, de la nu- be; y unas veces de la cumbre de las montañas, y otras de las profundidades de la tierra: se mezclaba una conversación de voces humanas, perfectamente claras; algunas veces, como contestándose; otras, como hablando todas á un tiempo, entrecortadas por frases burlonas y sarcásticas risotadas.

Haafuer, desatinado, pero con valor se echó fuera de su albergue y paseó su mirada por todas partes. ¡Nada! ¡Absolutamente nada! La luna bañaba las cumbres desiertas con su argentina luz. Aquel tumulto inaudito se complicaba con la inmovilidad de aquel prodigioso paisaje. ¿Quién, pues, producía aquel ruido? ¡Nadie! Las montañas. Haafuer estaba rodeado de montañas que ladraban, de montañas que tosían y de montañas que dialogaban, y, en ciertos momentos la monstruosa soledad reventaba en sarcástica risa.

Otro viajero, un inglés, Burckhard, exploraba en 1816 el litoral del mar Rojo.

Deseaba saber á qué atenerse sobre aquello que contaba Katsner, de los ruidos incomprensibles que se manifiestan en las cordille-

ras vecinas del golfo de Haifan. Buscaba aquel sepulcral monte de las Campanas, el Ghebel-Nakus, así llamado, del vocablo árabe *Elnakus* (campanula); monte que oculta, dicen las tradiciones, un monasterio condenado, en el que á ciertas horas se oyen vagamente tañir las campanas bajo la masa de la montaña. Andando por aquellas soledades Burckhard llegó á una cima muy elevada llamada Onschomar. Allí, de repente, en pleno día, en un momento en que ninguna sorpresa era posible, oyó un enorme rugido intermitente; clamor que ninguna bestia terrestre hubiera podido lanzar; especie de estruendo tempestuoso compuesto de una vibración de cebra y un ruido de trueno. Burckhard escudriñó el horizonte con intensa mirada. Estaba absolutamente solo. A unos seiscientos pies de distancia se elevaba un pico inaccesible; el rugido salía de allí. Por lo demás, nada de conmoción subterránea, ni basalto, ni lava, ni ningún rastro volcánico. El ruido era, pues, inexplicable. Sobre una altura vecina, hay un monasterio. Burckhard se dirigió á él: interrogó á los monjes, y ellos le contaron que también habían oído aquello, cinco años antes y en medio del día. El ecónomo, que había envejecido en el convento, se acordaba de haber tenido la sorpresa y sufrido el terror de aquel ruido desconocido, en épocas irregulares, cuatro ó cinco veces en el espacio de cuarenta años. Ahora bien, ¿qué es el monte On-



Orville Wright, en su areoplano, durante una ascensión de 70 minutos sobre Fort Myer, á razón de 40 millas por hora

chomar? Es la más alta cumbre de Sinaí; y, (ved qué extraña luz sobre la Biblia!) aquellos chorros de voz que aquella cima lanza en la soledad, en pleno siglo XIX, y que el inglés Burckhard ha comprobado; aquéllas, son los terribles clarines que Moisés oyó.

Una religión salió de Ceilán: la budhista.

Una religión salió del Sinaí: la mosaica.

Las academias atribuyen aquellos prodigios á efectos de acústica: el pueblo en ellos cree en Dios.

Él cree mal, pero cree.

Sí, los fanatismos son infames. Las supersticiones, son deformes. Existe una lepra sobre la paz augusta de la verdad. Inocente III, Carlos IX, Borgia, Pio V. La impostura y el embrutecimiento, las hogueras, el quemadero de Sevilla, la inquisición de Coa, los judíos perseguidos, los albigenses degollados, los moros exterminados, los protestantes torturados, las estampas, las dragonadas, Bossuet aplaudiendo á Louvois, Torquemada en Zaragoza, Cromwell en Drogheda, y Calvino también en Génova, las tinieblas, las tinieblas, las tinieblas..... ¡Sí; todo aquello causaba horror! La superstición es una lúgubre enfermedad. ¿La curaréis por la supresión lisa y llana del hecho religioso? Probémoslo, sea. Está bien. Habéis cerrado aquellas mezquitas, arrasado aquellas pagodas; habéis rasgado los Talmuds, aniquilado los

Gemaras, pulverizado los Vedas, quemado los Coranes. Tan solo reina la realidad palpable, el misterio ha sido arrojado; nada existe ya en la sociedad que no se le vea el principio y el fin. ¿Sois ya libres? ¿Se ha concluído ya todo? No. Mirad á aquella madre. Acaba de perder á su hijo. ¿Qué hace aquella desgraciada? ¿Cae de rodillas! ¿Ante vosotros? ¿Ante mí? No. ¿Ante quién, pues? ¡¡Ante El Desconocido!! ¡Está orando! ¡El misterio vuelve á recobrar su puesto! O mejor dicho, nunca lo abandona.

El hecho religioso no es la iglesia: es la rosa que se abre, es el alba que aparece, es el pájaro que hace su nido. ¡El hecho religioso es la santa naturaleza eterna! ¡Plantadme pues vuestra filosofía social de modo que ella oculte el sol! Vuestros problemas económicos son una de las gloriosas preocupaciones del siglo XIX. Yo, que os estoy hablando, he consagrado en tratar de profundizarlas, ya que no resolverlas, todas mis fuerzas de átomo, porque pocas cosas considero más importantes y profundas. Supongámoslas resueltas. Ya tenemos creado el bienestar material universal. ¡Magnífico progreso! ¿Es esto todo? Dáis pan al cuerpo, pero el alma se levanta y os dice:

—¡También yo tengo hambre!

¿Qué es lo que le daréis?

Estar bien vestido, bien nutrido y bien alojado: vivir barato y bien, pagar el rico salmón á veinte céntimos la libra, gracias al envenenamiento de los ríos, comer rico pan blanco, tener buen fuego para calentarse, y buena cama para descansar; deber todo esto dignamente á su trabajo, difundir todas las comodidades á cuanto nos rodea; crecer en la libertad y en la salud, ver sonreír nuestra mujer graciosamente ataviada, ver crecer nuestros hijos rollizos y hermecos, no carecer jamás de nada, prosperar en todo cuanto uno haga y por lo que lo haga; beber bien, comer bien y dormir bien: esto es ciertamente mucho, pero si esto constituye el todo, entonces, todo esto es nada.

¡Vamos aún más lejos!

Realizad sobre la tierra todos los Edenes, todos los Eliseos, todas las Atlántidas, todos los triunfos de la materia, todas las glorificaciones de los goces, todos los estremecimientos de la carne, todos los jardines de delicias, católicos, indios, y paganos, traed para vuestros deleites las vaporosas huries del paraíso de Mahoma. ¿Qué es lo que aún te falta á tí? ¿Cuatro banquetes al día? Ahí lo tienes. ¿Y á tí? ¿Tanto vino de champagne como puedas beber? Toma tu copa y bebe. Palacios de mármol, salas espléndidamente decoradas con el oro más puro, parques llenos de canoras aves, de pavos reales, decises, de conciertos, de fiestas, de regocijos? ¿Quién los quiere? ¿Todas las fuerzas de la naturaleza? Venid, fuerzas; obedeced al hombre! El vapor arrastra tus navíos, el viento impulsa tus aerostatos, el rayo trasmite tu palabra. ¡Está bien: y la ciencia está aquí para ofrecerte una higiene poderosa que restaura tu estómago, que te afirma tu columna vertebral, y asegura tu longevidad al estado normal, si bien que, como lo quiere la naturaleza, la juventud dura setenta años y un hombre un siglo!

¡Maravilloso! ¡Behamos, comamos y ancha castilla! ¡Voluptuosidad, placer, éxtasis, alborozo, felicidad! ¡Concordia además, paz sobre la tierra y fraternidad universal, por añadidura.

Solamente una restricción; mi yo morirá. La tumba es una puerta que cierra de golpe. El círculo de la eternidad es un cero. No volveré jamás á encontrar á estos hijos que son mis entrañas! No volveré á ver á esta mujer que es mi luz!

—¡Idos!—¡Vuestro Edén me horroriza!— ¡Estoy espantado! ¿He vendido mi alma á mi carne? ¡No! Rechaza esta venta. No hay más que el que pueda satisfacer mi corazón.—VÍCTOR HUGO.

(Traducción de E. Anglés).

(Continuará).

RICHELIEU

NOVELA HISTORICA

POR

STANLEY JOHN WEYMAN

TRADUCCION DE ESTHER LUCILA VAZQUEZ

[CONTINUACION]

Sin embargo, no desesperé. Sabía que los ayes no salen siempre. Así, mostrándome al nivel de las circunstancias, me acerqué á la ventana, casi oculta por el heno y las telarañas, y me puse en observación. El pueblo parecía dormido. Las negras ramas de los árboles oscurecían el cielo gris, en donde flotaba una luna opaca. Miré hacia abajo y no pude distinguir nada al principio; pero á medida que mis ojos se habituaban á la obscuridad veía mejor la puerta de la caballeriza y los vagos contornos de un techo cónico.

Esto era lo que yo quería. Podría averiguar si Cocheforêt partía durante la noche. Por allí vería su rostro y tal vez me informaría de algo importante.

A pesar de lo molesto de la posición, determiné pasar allí las horas que faltaban para amanecer. Después de un rato de inmovilidad, oí murmullos y rumor de pasos, y ví á varias personas que se acercaban. Se oía una voz imperiosa, que no dudé fuera la del señor de Cocheforêt. Con la esperanza de ver algo más, pegué la cara á los barrotes. Distinguí á través de las tinieblas dos figuras, la de un hombre alto y delgado, envuelto en una capa, y la de una mujer vestida de blanco. De pronto, golpearon la puerta del granero. Yo dí un salto y me acosté precipitadamente. Dieron otro golpe.

—¿Qué sucede?—grité, maldiciendo aquella interrupción.—¿Qué hay?

La puerta se abrió, y apareció la cara del posadero, que me dijo:

—¿No habeis llamado?

Tenía una vela en la mano que no alumbraba más que la mitad del granero y su rostro burlón.

—Llamar.....á esta hora? Qué necio sois!—contesté colérico.—No, no he llamado. Idos á dormir!

—Oh! perfectamente—dijo sin moverse.—No necesitais nada?

—Nada.....estar solo—repliqué disgustado.

—Hum!—dijo él.—Buenas noches!

—Buenas noches! Buenas noches!—repetí, apelando á toda mi paciencia. Oía en aquel momento el ruido que hacía el caballo al salir de la caballeriza.—Buenas noches!—añadí febrilmente, deseando que acabara de irse.—Deseo dormir.

—Bueno!—dijo con ironía.—Todavía teneis tiempo.

Salió muy despacio, y lo oí reír al bajar la escalera.

Corrí á la ventana. La mujer estaba en el mismo lugar, y, á su lado, un hombre vestido de campesino con una linterna. El otro había desaparecido. Ya no me temían; porque, mientras yo contemplaba esta escena, llegó el posadero con otra linterna y dijo algo á la dama, que levantó la cabeza para mirar hacia la ventana y se echó á reír.

La noche era tibia; así es que ella no llevaba abrigo sobre su traje blanco. Veía su talle esbelto y elegante, sus ojos resplandecientes, las líneas de su bello rostro cuyo único defecto, si podía tener alguno, era excesiva corrección. En su fisonomía se adivinaba que la naturaleza la había hecho para afrontar obstáculos y peligros, que tenía todo lo necesario para representar un gran papel; allí mismo, á media noche, entre aquellos hombres dispuestos á todo, no parecía fuera de su sitio.

Creí, no obstante, que bajo aquel exterior real, detrás de aquella risa desdeñosa con que había acogido la narración del posadero, vivía un alma femenina capaz de abnegación y de ternura.

La examiné con atención, y me alegré de que fuera así. Sentí contento de que se hubiera reído de aquel modo, vibrante de desdén y de desafío; sentí satisfacción de que no fuera una de esas mujeres pueriles y sentimentales, á quienes una pena anonada. Porque ¿si yo

triumfaba en mi empresa? Si lograba...Pero, ¡bah! las mujeres se consuelan siempre.

Volví á acostarme, más perplejo que nunca sobre la conducta que debía seguir. Necesitaba entrar en la casa, donde según mis noticias no había más que tres criados y tres criadas. No era imposible sorprender al señor de Cocheforêt allí; mientras que en el pueblo sería muy difícil.

Pero, ¿cómo entraría en esa casa, donde tomaban precauciones extraordinarias? Hasta que amaneció estuve discutiendo conmigo mismo sin llegar á resolver la cuestión. Pensé que el aire fresco me daría alguna idea. Descendí furtivamente la escalera y atravesé sin ruido la sala, en la que roncaban varios hombres. En un instante me encontré en la calle.

Era tan temprano, que los árboles se perfilaban enteramente negros sobre el horizonte; pero el pilar de la posada empezaba á parecer verde, y dentro de poco la luz crepuscular iluminaría el cielo. Ya la calzada comenzaba á distinguirse. Yo estaba apoyado en la esquina de la posada, y veía al mismo tiempo la casa y la caballeriza. Mientras aspiraba el aire fresco y buscaba vestigios de la escena nocturna, ví algo claro que yacía en el suelo. Lo recogí, esperando encontrar un papel interesante. Era un saquito color de naranja, de esos que usan las mujeres para perfumar. Estaba lleno de un polvo ligeramente aromático, y tenía bordada con seda blanca la inicial E. Era una de esas fruslerías encantadoras que aman las mujeres.

Sin duda, la señora de Cocheforêt lo había dejado caer. Le dí vueltas en todas direcciones, y después lo guardé por si podía ser útil. Me disponía á seguir explorando, cuando, detrás de mí, la puerta giró sobre sus goznes y salió el posadero, saludándome con aspecto sombrío.

Evidentemente, sus sospechas se habían despertado de nuevo, porque, á partir de aquel momento, trató de no separarse de mí. Sus maneras eran cada vez más bruscas, sus alusiones más transparentes: á tal punto, que me era difícil aparentar que no lo comprendía. Al llegar la tarde abordó de súbito la cuestión preguntándome si no necesitaba mi caballo.

—No—respondí.—¿Por qué me lo preguntais?

El contestó con una sonrisa amenazadora:

—Porque este lugar no es saludable para los extranjeros.

—Ah! pero el aire de la frontera sí lo es.

La respuesta fué feliz. En efecto, recordando mi conversación de la noche anterior, creyó que era del partido vencido y que tenía motivos poderosos para querer estar cerca de España. Aún seguía rascándose la cabeza para aclarar sus ideas, cuando el galope de un caballo rompió el silencio de la calle soñolienta; la dama que yo había visto la noche anterior llegó á escape y detuvo el caballo con tal ímpetu que lo hizo encabritarse. Sin mirarme, llamó al posadero para que sujetara el estribo.

El corrió hacia ella, y yo me alejé con ligereza. Dos ó tres individuos de mal aspecto me miraron con malos ojos; pero ninguno se me acercó mientras recorrí la calle. En pocos minutos me hallé fuera de la aldea, en un sendero que, si había calculado bien, debía conducir al castillo. Reconocer su situación era urgente; y resolví hacerlo á pesar del peligro.

Había dado doscientos pasos cuando oí el galope detrás de mí. Me escondí precipitadamente. La dama pasó, graciosamente sentada en la silla, y llevando el caballo con la energía de una mujer del Norte. La dejé adelantarse, y, convencido de que iba por buen camino, me lancé detrás de ella. Después de una marcha rápida, llegamos á un ligero puente de madera que atravesaba un riachuelo. Desde allí, en medio del bosque, se veía una extensa pradera, y, más allá, una terraza. En ella, rodeado de espesos bosques, se alzaba el castillo, con las torrecillas

angulosas, los techos agudos y los redondos balcones de la época de Francisco I.

Era vasto y sombrío. Una calzada de cipreses ocultaba el ala oriental; una sucesión de rosales exuberantes se extendía ante la fachada, y el ala occidental, de techos más bajos, contenía, sin duda, los establos.

Estuve ante él un instante nada más; pero me bastó para verlo todo. Al volver, no encontré á nadie en el camino; pero, en la puerta de la posada había tres viajeros, hombres musculosos, bien armados, y cuya actitud, mientras hablaban entre sí, ofrecía una curiosa mezcla de altanería y de bajeza. Media docena de bestias de carga estaba amarrada á los postes que tenía la posada para eso. Las maneras del posadero, siempre groseras, eran obsequiosas y tímidas al mismo tiempo. Descubrí que uno de los viajeros era el que surtía de vino al pueblo, y que los otros eran comerciantes acomodados que se habían unido al primero para viajar con seguridad. Todos eran notables en Tarbes, ricos propietarios y hombres de importancia en la aldea.

El posadero, temiendo que yo hiciera alusión á lo ocurrido la noche precedente, estaba en áscuas.

Una idea me ocurrió en el momento en que íbamos á cenar. Cuando ya estábamos sentados alrededor de la mesa, llegó otro huésped. Era el individuo que acompañaba la noche anterior á la señora de Cocheforêt. Sin decir nada, se sentó cerca del fuego. Yo estaba seguro de que debía ser uno de los criados del castillo. Su presencia fué para mí como un rayo; ví de repente el plan que debía adoptar para ser admitido en el castillo. Sin reflexiones, comencé á ejecutarlo.

Pedí varias botellas del mejor vino que hubiera, y, con jovialidad, hice circular las botellas alrededor de la mesa. Después que todos bebieron, hablé de política, tomé el partido del Languedoc y de los doscientos con tan pocas precauciones que el posadero estaba fuera de sí. Los comerciantes, que pertenecían á la clase en que el Cardenal siempre tuvo partidarios, parecieron asombrados primero y furiosos más tarde. Nada me detenía; palabras de estupefacción, miradas de cólera, todo era inútil. Cada vez hablaba con más libertad. Brindé por los Rocheleses, juré que pronto se levantarían de nuevo, y, en fin, mientras el posadero y su mujer encendían la lámpara, propuse el siguiente brindis:

—Para comenzar—grité con voz ronca—, brindemos por que el Cardenal sea derribado y por la salud de los que lo odian!

—Buen Dios!—exclamó uno de los comerciantes, levantándose precipitadamente.—No seré yo quien diga eso! Vuestra casa se ha convertido en una caverna de traidores?—continuó él volviéndose hacia el posadero lleno de rabia.

—Bah! bah!—contesté yo fríamente—No os gusta mi brindis?

—No, ni vos tampoco—añadió con calor.

—Entonces propondré otro. Quizás os agrade. ¿Por que el Duque de Orleans sea pronto rey!

III

EL CASTILLO DE COCHEFORÊT

Al oirme los tres comerciantes se quedaron atónitos. Me miraron con la boca abierta, como se mira á un fantasma. Después el vinalero dió un puñetazo en la mesa y dijo á sus compañeros:

—Basta! No es posible engañarse. Os felicito, señor, por vuestra audacia. En cuanto á vos—continuó, dirigiéndose al posadero—ya sé la gente que teneis aquí. Mi vino sirve para los traidores.

El posadero enloquecido de furor al ver su crédito perdido, y como nunca le gustaba decir palabras innecesarias, manifestó su cólera como yo deseaba. Se precipitó sobre la mesa con un mugido de toro y me la echó encima. La mujer agarró la lámpara y fué á guarecerse junto al criado del castillo, que asistía inmóvil y silencioso á la escena. Los vasos y los platos de estaño rodaban por el suelo, y yo estaba debajo de la mesa con la silla destrozada. En esta posición desventajosa ofrecía poca resistencia, y el posadero empezó á golpearme con el primer objeto que encontró á mano, llenándome de imprecaciones.

(Continuará.)

VIAJES DE D. JACINTO DE SALAS Y QUIROGA

ISLA DE CUBA

XII

Cuando aún escasamente conocía yo lo material del país, y eran aún tan solo conocidos míos los que tuve luego la fortuna de que fuesen mis amigos, una mañana temprano, llegó uno á buscarme y me propuso un paseo á un ingenio, ó finca de azúcar. Ya conocía yo sobrado, por experiencia, la hospitalidad americana, para titubear un instante en aceptar semejante ofrecimiento, pues sé que para los corazones nuevos de nuestros hermanos, la hospitalidad no es todavía un deber, sino una satisfacción. Acepté por lo tanto, y antes de las ocho de la mañana, mi amable amigo y yo, estábamos á media hora de la Habana, en Garsini, en el establecimiento de los carros de vapor. Allí supe, con dolor, cuanto en otro párrafo he dicho con respecto á los inconvenientes opuestos á que el camino de hierro se extendiese hasta las puertas de la Habana, inconveniente que dichosamente ha desaparecido.

Es uno solo el carril construído y uno solo el tren que diariamente sale de la Habana pa-

Las magníficas quintas que por aquellos campos se ven, excitaban la curiosidad del viajero. La del Conde de Villanueva, que es en el día Superintendente General de Hacienda y la persona más influyente y poderosa de su país, llama la atención. Una elegantísima casa, construída bajo un sistema correcto y rico, extensos jardines, con extraños árboles, con flores, fuentes y estatuas soberbias, verjas de hierro y bronce, todo está ordenado para aumentar el recreo. No lejos de ésta hallase situada la del conde de la Fernandina, de la cual se pueden hacer los mismos elogios. La del conde de Santovenia, cuya casa es todavía, con su pórtico griego, más suntuosa y elegante. A la izquierda ofrécese á la vista la del conde de Casa Lombillo, y de todas maravilla y encanta la blancura de las casas, lo verde de los campos. A pesar mío, me asaltó entonces un recuerdo de mi patria y á mi imaginación vinieron los prosáicos alrededores de Madrid, esos mis ricos compatriotas que gastan en toros y caballos sus caudales, sin que apenas uno de ellos tenga inmediato á la capital un sitio de recreo, para bañarse en los ardores del verano. Recordé la opulencia antigua de nuestra grandeza, y la oscuridad

del tabaco, todo allí es útil, todo casi necesario.

Busqué en vano ese clima ardiente en el cual suponemos los europeos que llueve fuego; una brisa benigna y consoladora refrescaba mi frente y recordé, apesar mío, ese cielo risueño y bienhechor de Lima, bajo el que siempre reina una eterna primavera. Entonces conocí cuán torpemente calumniamos los pueblos, unos á otros, y perdoné á Montequieu y á Dickens, el haber calumniado á un pueblo que no les era conocido. Entonces me cercioré de que los viajes deben entrar en la educación de los hombres destinados á las carreras del gobierno, porque á menudo son absurdas las leyes, cuando es ignorante del pueblo para que las dicta, el legislador. Y me lastimé de ver cuán absurda idea tiene Europa de esa rica y jóven América que un día ha de dominar al mundo. Porque si el sol luce en el antiguo continente cuando el nuevo aún no ha despertado, el sol hace todavía en el nuevo cuando el viejo duerme ya. Así el crepúsculo de la mañana es nuestro, el de la tarde suyo.

Engolfado en estas y otras ilusiones que llevan el sello del cosmopolitismo, detúvose el tren conducido por el vapor, en el sitio lla-



LAS DOS MAJESTADES DEL DESIERTO.—CUADRO DE JEAN LEON GÉRÔME

ra Güines. El cual sale ahora del primer punto á las siete, descansa algo en el segundo y está de regreso antes de las dos de la tarde. La distancia es de 44 millas. Los carruajes que componen el tren son pesadísimos coches ingleses, forrados de mullidos almohadones, lo cual no solo es inconveniente, sino que es contrario al clima para que se quieren adoptar. Me parecieron en muy mal estado, y el camino no muy cuidado. Consistía aquello, á lo que luego entendí, en que por entonces se trataba de la venta del ferrocarril por la Junta de Fomento, su constructora, y bien conocido es cuanto entibia el celo la seguridad de la ganancia y el término de un bien.

Nuestra excursión por entonces no se extendía más que á la mitad del camino. Íbamos á San Felipe, para de allí dirigirnos á la Sonora.

Emprendimos la marcha á las ocho en punto. Desde luego noté menor velocidad que la que otras veces había experimentado en Inglaterra. Apenas andábamos cuatro leguas españolas por hora; pero se me explicó que las máquinas eran susceptibles de dar velocidad mayor. Al salir de la Habana admiré, desde luego, sus magníficas cercanías.

en que vive, cerrados sus extensos salones, empolvados sus antiguos cuadros y empañados sus anchos cristales. Y no pude menos de tener por entonces lástima de los pueblos viejos, como tan amenudo la tengo de los pueblos nuevos!

Ví entonces una riquísima vegetación, campos sembrados de hermosas piñas, que con sus doradas hojas, extendidas, simétricas, como las del *Sagú*, forman una reducida pero elegante taza. Ví los plátanos abandonados, sin simetría, con sus anchas hojas tendidas al acaso, ciertos de dominar por la riqueza de su exquisito y útil fruto. Ví los bastardos cocoteros, que son el camello de los vegetales, torcidos, encorbados, pero útiles por su pesada y dura fruta. Ví los campos cubiertos de esa bienhechora verde caña que cuando la brisa suavemente la abate, inclina su frente murmurando dulcemente. Ví por fin la erguida altanera palma, tan rica en hermosura como en utilidad. Y en suma, cuanto ví por aquellos sitios sobre la tierra, todo llevaba en sí el germen de una felicidad y abundancia regalada. Todo cuanto nace sin cuidado, como la palma silvestre que mano ninguna plantó, hasta la delicada planta

mado San Felipe. Esperábamos allí un ligero carruaje, y quince minutos después, estábamos ya en el ingenio de la Sonora.

Mucho interés ofreció para mí el estudio de aquella posesión, lo uno por ser la primera que en aquel país veía yo, lo otro por ser naciente, y lo otro por la actividad de su poseedor, el Sr. Mantilla, mi amigo.

La casa no es grande, pero es cómoda; el sistema de fabricación no es moderno, no se hace por medio del vapor, pero es rico y bien entendido, y la laboriosidad y celo es sin igual. Rompiase aquel día la molienda, y presencié, por lo tanto, aquella sencilla pero solemne operación. A la primera caña colocada en el cilindro, los negritos conductores y acompañantes de los bueyes, empezaron un monótono pero tan continuado canto, que no cesa sino cuando cesa la molienda, que es algunas horas cada semana.

En este capítulo no relato yo el sistema de moler, ni describo todavía el ingenio, sino que doy cuenta de mis primeras impresiones.

Eramos á lo más diez blancos en aquel establecimiento, que tenía más de doscientos negros, y sin duda era yo el único de aquellos

que me consideraba como navegando en pié-lago proceloso. Tantas y tan terribles consejos nos han contado de ese odio de los africanos, tanto nos han asustado con los horrores de Haití, que, entre ellos, el hombre nuevo cree un favor del cielo su conservación. Más tarde cuando conoce la sencillez y aislamiento de los esclavos, el blanco vive entre ellos más seguro que entre blancos de igual escasa educación. Pero la primera noche que un europeo pasa en un ingenio de Cuba no duerme; sea el canto no interrumpido de los negros, sea el recuerdo de la desnudez de estos infelices, sea la compasión á los trabajos ciertos y supuestos que sufren, sea, en fin, cualquier otra circunstancia, es lo cierto que el sueño huye de todos los párpados, como huyó de los míos.

En esta finca empecé á conocer la fabricación del azúcar y el sistema de agricultura del país, cuyos conocimientos perfeccioné, no poco, más tarde, y de los cuales me valdré en este libro. Allí ví igualmente un cuadrante colocado por el célebre Humboldt, sobre el cual medité mucho y mucho meditarán los venideros visitantes del bello ingenio.

Me retiré al siguiente día muy satisfecho de la hospitalidad del Sr. Mantilla, y admirado de los adelantos en su fortuna, debidos á una laboriosidad y á un amor á sus hijos que no tiene límites.

XIII

Tristemente sorprendido me llevaba una observación hecha en la finca que acababa de visitar. Era esta el haber visto bordadas en los jardines, con el mayor esmero, las insignias de las órdenes militares; el saber igualmente que el dueño de todo aquello había gastado no pocos miles de pesos en obtener honores y condecoraciones de España. Parecíame esto extraño en un sujeto tan recomendable que podía fundar su orgullo ma-

yor en haber hecho de las ruinas de una fortuna, una fortuna nueva para sus numerosos hijos. Que se sacrificaba á vivir largas temporadas en el campo para velar por sus intereses y los de su familia. Que presidía y dirigía los trabajos de la agricultura y fabricación, y en suma que razonaba con despejo sobre los hechos constantes del mundo. No podía yo conciliar el despilfarro de varios miles de pesos gastados en llamarse *excelencia*, llevar una llave de oro en la cartera del frac, una cruz encarnada en el paño que cubre el corazón y la bien entendida economía de un padre de familia. No me explicaba por qué aquel digno cubano no era ó un loco gastador, ó un hombre celoso de la fortuna de sus hijos. En suma, había allí algo oculto que deseaba yo descubrir. ¿Cómo podía yo entender que un hombre de razón sacrificase su existencia al trabajo, para dividir su fruto entre sus hijos—lo más sagrado de la vida—y las venales cintas, lo más estúpido de lo imaginado por los pueriles hombres?—Si el señor Mantilla fuese un loco mozalvete, disipador y ambicioso de las glorias mundanas, y viviese en un país desconocido y quisiera abrirse las puertas de la sociedad!..... Pero ¿quién vive en su país y pertenece á su mejor clase, quién se afana por el cultivo de sus tierras, por el aumento de su valor, quién se priva de casi todo trato de gentes por el bienestar de su descendencia?..... En fin, yo me confundía en equivocados cálculos y me perdía conocidamente en el laberinto de mis conjeturas.

Deseoso de que esta circunstancia no entibiase el aprecio que me inspiraba el Sr. Mantilla, me atreví á pedir la explicación de todo aquello á mi complaciente compañero, hombre ilustrado y de ideas generosas y nobles.—El cual hé aquí lo que me contestó.

—Si es debilidad americana ó necesidad el amor á las cintas, Dios lo sabe.—Pero el que

vive en un país cuyas autoridades hablan á sus gobernados con más altanería que un señor á su esclavo; quien, á pesar de su posición, de su riqueza, de su honradez, necesita una distinción para que sea escuchado de un hombre nuevo á quien nadie conoce, y que, sin embargo, á todos manda, si lo solicita, si gasta dinero en obtenerlo, y lo obtiene por la corrupción de la corte, yo no sé si merece elogio ó vituperio.

(Continuará.)

La historia no debe de estar hecha de patriotismo, sino de verdad.—Jurien de la Gravière.

Agotamiento Nervioso,

Debilidad Cerebral, Vejez Prematura y otras manifestaciones morbosas de los nervios causadas por trabajo excesivo de las facultades físicas y mentales ó por otros excesos, requieren un régimen higiénico, cuidadosamente observado, y el uso continuado durante algún tiempo de la

Emulsión de Scott

que, además de ser un tónico nervino de primer orden, es el alimento más poderoso que existe para estimular la nutrición, sin la cual es fisiológicamente imposible restablecer el buen funcionamiento del sistema nervioso.

**RAMIRO CABRERA**

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

Galiano 79.

Teléfono 1054.

Habana.

DE 9 A 5 P. M.

MARCAS DE FABRICA.

PATENTES DE INVENCION.

ENGLISH SPOKEN

CUBA CATALUÑA

SALON LUNCH.—GALIANO 79

En paseos, en visitas y en donde quiera que se reúnen las damas de nuestra buena sociedad, se les oye hacer grandes elogios del incomparable **BISCUIT GLACE** que saborean en el saloncito de CUBA CATALUÑA, y reconocen que no tiene rival en la Habana por su finura y delicado paladar.

SE ACABARON LOS BORRACHOS
CURA RADICAL

El mejor remedio ó antídoto que se conoce.

De Francia y de los Estados Unidos, trae los más sobresalientes testimonios de grandes instituciones y eminencias médicas.

La embriaguez es una enfermedad del sistema nervioso, que obliga al paciente á tomar; esta medicina le quita el ansia de beber, le cura sin causarle molestias ó trastornos, sin hacerle desatender sus quehaceres diarios.

Existen dos fórmulas: la cura secreta, que se administra sin que el paciente se dé cuenta de ella, y la cura voluntaria; ambas son fáciles de tomar.

Cura toda clase de borracheras, por difíciles que sean. Cada caja trae una garantía de su eficacia. Es mucho más barato curarlo que seguir tomando.

Teniendo á su alcance tan prodigioso medicamento para la cura radical de la borrachera, debe curarse y evitar las consecuencias desastrosas de tan terrible enfermedad.

Escriba, ponga su nombre y dirección con claridad, mande DOS sellos (colored) y se le mandarán los informes GRATIS. Dirija su carta así:

FARMACIA NACIONAL

BELASCOAIN 32.

HABANA

ANSELMO LOPEZ

Almacén de Música, Pianos y toda clase de Instrumentos músicos

Sucesores de los Sres. **EDELMAN & Co.**

Especialidad en música cubana y española. Pianos y armoniums de alquiler. También se afinan y componen.

ALMACEN: Obispo 127.

DEPOSITO: Obrapía 23.

Ambrosio Díaz. Gran taller de carruajes. Establo. Coches de lujo San Lazaro 295. Habana.**M. J. MORALES**

ABASTECEDOR

DE ARENA Y GRAVA.

Para toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento. Avisos:

13 ESQUINA A F, VEDADO.

TELEFONO 9022

EL JEREZANO

HOTEL, RESTAURANT Y CAFE

DE

PACO LAINEZ

Los del campo no olviden que aquí tienen su casa llegando á la Habana.

CUBIERTOS A 40 CENTAVOS**PRADO 102**

TELEFONO 556

HABANA

ELPIDIO BLANCO

AGENTE DE NEGOCIOS EN GENERAL

Participa á sus amigos y al público haber trasladado su escritorio á la calle de O'Reilly num. 23 donde continua en la compra y venta de casas en la ciudad y facilita dinero en hipoteca al 9 p/100

EL ENCANTO. Gran establecimiento de Sedería, Ropa y Fantasía. La casa que más novedades tiene y la que más barato vende es **El Encanto**, Calle de Galiano número 85, esquina á San Pedro y Rafael.—Habana.

MODAS

Donde primero aparecen las modas es en el teatro como sabemos. La *toilette* de nuestro modelo se exhibió en la escena del teatro "Réjane" últimamente en la bonita pieza "Qui perd gagne." Muy propio de invierno, lo recomendamos á nuestras lectoras.

Está decretado el estilo de nuestras *toilettes* puesto que en cada estación está convenido renovarlas. Decididamente podemos decir que las nuestras son del "Directorio"

¿Me permitiréis amables lectoras descubrir al lado de este origen innegable otras inspiraciones más poéticas, más románticas ó más hechiceras? Directorio, sí, lo son ellas por la forma estrecha y recta de las faldas, el talle alto, las chaquetas largas, con las solapas suaves y las chorreras; pero, en cambio, qué abismo entre los recortados *bonnets* á l'enfant verdaderos casquetes ó la capota á la inglesa copia fiel de las cachuchas de *jockey* cou visera tan avanzada, que cubría la cara como bajo un túnel y los maravillosos sombreros—extravagantes, costosos y poco prácticos, pero tan bonitos y de tanto estilo—que convierten nuestro alrededor en un salón lleno de concepciones artísticas de los maestros de retratos femeninos. También el peinado grandemente opuesto á la esbeltez de la silueta y que más y más se afina hacia los pies es lo que con razón hace pensar que tanto se asemejan las mujeres á una *Merveilleuse* como á las bellas flores de alto tallo y de gran corola; ¿no encontráis vosotras que estos trajes largos de caída suave envolventes y sedosos en que la línea es á la vez imprecisa y reveladora, evocan no se que visión vaga de ninfas de las aguas, de ondinas encantadoras y perturbadoras? Simple mortal ó diosa, sirena ó mujer, la eterna seducción es la misma.



Como quiera que sea y cualquiera que sea la inspiración, la nota más sonora de la estación será la estrechez de la silueta; para las mujeres delgadas y flexibles como una caña, la casa es cómoda, una falda tan apretada como sea posible, cortada al hilo la tela por detras y teniendo por consecuencia el *bies* á los costados, una pequeña cola puntiaguda como una cola de serpiente, que no tiene más que justa la tela para caminar á paso corto, he aquí la forma soñada.

Para las mujeres menos sílfides la cuestión se complica, pero estad seguras que se resuelve también y que se arregla para obtener la misma impresión óptica con medios opuestos: en efecto, para las gruesas que tienen caderas, esta tela estirada sobre ellas y el poco ancho de que disponen por el *bies* que llevan á cada lado, no harían más que marcar la opulencia de las formas; es preciso pues que la tela carga en paños cortados en gran número para que aparente que una es una silueta delgada envuelta en los pliegues armoniosos de la túnica antigua; para esto se hace muy amenudo la falda en *bies* que ciñendo no marca con tanta exageración las formas, las faldas hoy tienen dos metros y medios de ancho, de suerte que según la mujer que lleva esta *toilette* la impresión envolvente es la misma; estas indicaciones tan complicadas para describir pueden también indicar la enorme dificultad del corte de los vestidos en esta estación y nunca como hoy con estas, faldas lisas, los grandes maestros del arte no han podido crear dificultad mayor á los imitadores sin experiencia que copian sus modelos.

AMERICA.

La fuerza de los pelos.—El pelo negro es mucho más fuerte que el rubio. La experiencia hecha recientemente por un americano, demostró que es posible suspender un peso de cuatro onzas en un cabello de mujer, sin que éste se rompa. En cuanto al cabello rubio, las experiencias indicaron que es tanto más fuerte cuanto más obscuro.

Así, el rubio dorado podrá sostener apenas media onza sin romperse, el castaño claro una onza, y el castaño obscuro dos.

CAR - DIGE

CARNE DIGERIDA LIGUIDA, EL MEJOR RE-

CONSTITUYENTE PARA

ENGORDAR

Seventa en Droguerías y Farmacias á \$ 1.00 el frasco

AFECCIONES DE LA PIEL

Herpes, eczemas y erupciones escamosas, desaparecen y se curan radicalmente con el empleo del

JARABE ANTIDIATESICO

Preparado por el Ldo.

Antonio Alonso

Amistad 68, esquina á San Miguel.

De venta en Droguerías y Boticas

COMPANIA CUBANA DE FIANZAS

EMPEDRADO 30.

TELEFONO 3296.

Presidente: Guillermo de Zaldo. Vice-Presidente: Cosme Blanco Herrera.

VOCAL LETRADO CONSULTOR: Claudio G. de Mendoza.

DIRECTORES:

Sir William Van Horne, Heinrich Runken, Narciso Gelats, Luis Suárez Galbán, Dionisio Velazco, Carlos de Zaldo, Francisco J. Sherman, Carlos I. Párraga, G. Lawton Childs.

Esta Compañía Cubana de fianzas fundada en el año de 1903, continúa en el mismo edificio de la calle de EMPEDRADO NUM. 30, prestando toda clase de fianza.

Asimismo ha organizado un Departamento para la Administración de propiedades, garantizando alquileres y títulos de Dominio.

Director general p. s.,

Ramón Gutiérrez.



CALIXTO LOPEZ

EL EDEN

UNICOS TABACOS Y CIGARROS

LEGITIMOS DE VUELTA ABAJO

¡EXIJANLOS! ¡PRUEBENLOS!

ZULUETA 48 Y 50.—HABANA.

LICOR DE BREA VEGETAL DEL DOCTOR GONZALEZ

Treinta años de éxito y más de doscientos mil enfermos curados, algunos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el Licor de Brea del Dr. González es el que mejor combate los catarros crónicos, toses rebeldes, expectoraciones abundantes, asma, bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis; es útil en los catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

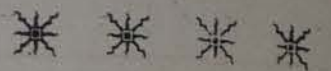
Carne, HIERRO Y VINO

Preparado por el DR. GONZALEZ

La medicación más feliz que ha inventado la medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de Carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reúna mayor suma de principios reconstituyentes.—Estos productos se preparan y venden en la Botica y Droguería de SAN JOSE, calle de la Habana número 112, Habana, Cuba.



OTRAS AVENTURAS



Lo que es la emulación:
las hazañas de Pitirre y de Buchín
tienen ya imitación.

Presento á mis lectores á este fin
en su primer acción
á Pinchón y á Pinchín.

ILUSION O REALIDAD? ...

I

Caballero en su alazán,
redomón de siete cuartas,
viendo delante colinas,
valles, sotos y barrancas,
y detrás espiras de humo
—vestigios en lontananza
de la nave aventurera
que dando popa á la playa,
gente dejó en tierra firme
para bregar por la patria—
teniendo corta la brida
hizo al trote su jornada;
porque al bruto sobran bríos
y al "unir las cuatro patas",
para él vallados no existen,
ni son espesas las *mayas*;
y si el clarín da sus notas
—preludios de la batalla—
de espuela que le deshonra
requerimientos no aguarda;
antes si el capote siente
rozarle siquiera el anca,
parte cual si obedeciera
consignas de la Ordenanza
y con el pecho hace surco
entre las filas contrarias.

¡Vaho caliente de pólvora
tú dignificas el alma;
pues sangre, muerte, exterminio,
poco es todo ante la PATRIA,
sentimiento que en las lides
se robustece y dilata,
y espejo donde se mira
crecer la entereza humana!

II

¡Ved!... Con la paz que alborea
vuelven á Cuba sus galas!
Ved la Libertad que enciende
antorchas de viva llama,
y como el vapor ya silba
donde silbaron las balas!...

Hoy las canciones se aunan
para alzar la frente ufana
del sacrificio cruento
que Marte exigió en sus aras
y en trabajo convertido,
honra y riquezas abarca,
mientras el fin para siempre
de la codicia señala.

La virtud hora no gime,
ni triste suspiro exhalan
madres, esposas ó hijas
presa de indecibles ansias;
y son los hombres custodios,
de nuestras vírgenes castas;
porque el hogar sin virtudes
lleva epíteto que mancha.

Hoy en Cuba los más doctos
en su estudio ó en el aula,
médicos, letrados, jueces,
los que la ciencia propalan,
ó la justicia ministran,
ó los castigos deparan;
los que en las artes y oficios
el pan cotidiano ganan,
y los que allá por los campos
roturan, vendimian y aran,
más los que activos ejercen
industrias que colman arcas,
son á porfía factores
que hacen á Cuba envidiada;
pues siendo el trabajo norma

de nuestra vida ordinaria,
—á la política agena,
sin antojos de explotarla—
con tanto honor colectivo,
con tanta virtud privada;
no de vagos indolentes,
no de las turbas ignaras,
féria habrá do se coticen
como valores en plaza
credenciales y destinos,
honores y glorias falsas,
ni habrá vil hipocresía
bajo el manto de la patria.....

III

Cuando bélico el clarín
de Yara, cita le dió
tal fué el ensueño que tuvo
rindiéndole el corazón,
el joven que armado vino
de patriotismo y candor,
para perderse en la bruma
en que el hado lo envolvió.....

¡Silencio, que allá en la umbría
retorcido un *guajabón*,
la rústica cruz sostiene
que la piedad levantó
junto á la fosa do yacen
los restos del soñador

¿Fué realidad ó mentira?
¿Fué un augurio ó fué ilusión?.....
Los viejos, nada sabemos;
la verdad, díjala Dios!

Octubre 10, 1908

RAMÓN ROA

¿Se marcha Ud.
para New York?

VISITE NUESTRA AGENCIA EN LA GRAN CALLE DE WALL NO. 1.

TENDREMOS MUCHO GUSTO EN RECIBIRLE ALLI Y ATENDERLE EN CUANTO NOS SEA POSIBLE.

PUEDA USTED DAR ORDEN PARA QUE TODA SU CORRESPONDENCIA SE LE DIRIJA ALLI

BANCO NACIONAL
DE CUBA

El Telégrafo. De José Gómez, Taller de lavado Virtudes 116 Habana Precios fijos. Laundry. Law Prices.

PROFESIONALES

Edelmiro Dalmau. Cirujano Dentista. Operaciones sin dolor. De 9 á 11 y de 1 á 5. Lamparilla 54, Habana.

Dr. J. Dueñas. Especialista en enfermedades de niños. S. Miguel número 89, Habana.

Aurelio Sandoval. Ingeniero Civil. Profesor mercantil, perito tasador de fincas. 13, esquina á L, Vedado.

Dr. Ramón Valdés. Cirujano Dentista. Extracciones garantizadas, sin dolor. Orificaciones perfectas. Dentaduras de puentes. Dientes de rosca y de espiga. Casquillos de oro y otros adelantos. Consultas de 8 á 10 y de 11 á 4. Galiano 129, altos de la Botica Americana.

DR. MIGUEL A. ABALO. Enfermedades de la Garganta Nariz y Oídos, Aplicaciones eléctricas. Tratamiento único para la Ozema ó Catarro fétido.

Haras de consultas: De 9 á 11 y de 3 á 4.
Concordia 44 esquina á Manrique.

Dr. José Antonio Roviroso. Cirujano Dentista. San Miguel 45.

Dr. M. Weiss, Cirujano Dentista Profesor de la Escuela Dental.—Reina 40, altos.

Lorenzo D. Beci, Abogado. Habana 43. Teléfono 920. De 9 á 11 a. m. De 1 á 4 p. m.

INDUSTRIALES

Análisis de Orines. Un análisis completo, microscópico y químico, dos pesos moneda corriente. Laboratorio urológico del doctor Vildósola, fundado en 1889. Compostela 97.

LA NOVEDAD. Casa importadora de abanicos, guantes, mitones, sombrillas y paraguas, con almacén de Sedería, Perfumería, Objetos de fantasía, propios para hacer regalos. Se componen Abanicos, Paraguas y Sombrillas. Galiano 81, Teléfono 1668.

Juan Barrien. Fábrica de carruajes, carruajería francesa de lujo, reparaciones, ruedas de goma, Industria esquina á San José, Habana.

La Opera. Surtido general de calzado americano para señoras, caballeros y niños. Seguimos recibiendo el especial de Ciudadela. Galiano 83, entre San Rafael y San Miguel.

La Isla. Café, Restaurant, Helados, Dulcería, Casa de cambio. De Francisco García, Galiano y San Rafael, Teléfono 1970.

García y Blanco. Agente de negocios en general. Venden, compran fincas urbanas y rústicas y dan dinero sobre las mismas. Oficina O'Reilly 38, de 2 á 5. Teléfono 695.

MISS. S. A. LAMB:

Graduada enfermera facultativa de la escuela New Haven, Conn. También tiene su título para Masage en todos sus ramos.—Neptuno 56.

La manera de prolongar la Vida es conseguir

UNA BUENA DIGESTION

poniendo el organismo en condiciones de resistencia para evitar y curar las enfermedades crónicas. La integridad

ESTOMACAL

se consigue tomando el **ELIXIR SAIZ de CARLOS (Stomalix)**, medicamento conocido y recetado hoy por los médicos más notables de las cinco partes del mundo, porque con su uso desaparecen la dispepsia, la inapetencia, el dolor, la acedia, los vómitos y el enflaquecimiento producido en la mayoría de los casos por las malas digestiones que dificultan la asimilación y nutrición, siendo utilísimo para curar las

DIARREAS

agudas y crónicas, lo mismo del niño, desde su más tierna edad y en la época del destete, que del adulto, pues es siempre inofensivo.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano 30, MADRID. Se remite por correo folleto á quien lo pida.

Pildoras de Podofilo y de Purgantina.—Depósitos generales: Droguerías de Sarrá y Johnson—Único representante, J. Rafecas.—Obra pía 6. Habana.

TEATROS

CARLOTA PLA

Brotos de oro

Rauda inspiración de leal simpatía, ofrenda entusiasta y elocuente de homenaje, soberbio y exclusivo, es la aureola brillantísima, que orla la figura altamente encantadora de la bella y genial dama joven, Carlota Pla.

Su personalidad de valiosa intérprete del arte de Talía, hállase plenamente consagrada en los cánones estrictos de la sanción casi universal.

Dotada de un alma, pura y exquisita, efluviada de tinte poético; prefijado en sus bellos sentimientos la visión o símbolo del Arte genuino é inmaculado, siente hondo placer en transmitir á sus papeles la intuición *sui generis* del tipo perfilado, por ella perfectamente comprendido.

No es Carlota la figurilla anónimo del montón; su marcha triunfal por la senda artística señala una estela amplia y luminosa de precedente sin igual.

Tres años de labor cotidiana en "La Princesa" y otros teatros de alto relieve de Madrid, coadyuvando á la Cobreña en sus triunfos continuos, y una brillante tournée por Buenos Aires, justifican su límpida ejecutoria de notable y meritísima dama joven.

Yo admiro su clara y recta penetración, que la hace llegar al fondo de los caracteres, dilucidando las afinidades coexistentes y definiendo los contornos vagos é indecisos, procrea, cierta y exactamente la silueta y alma del personaje soñado por el autor.

En su crasiología, honda y sutil, presiente los latidos de un alma fuerte y joven,—fuente de rauda poesía, pletórica de magnos ideales, precursores de gloria, solemne y majestuosa.

Dadas las muchas condiciones y facultades, que coinciden en la jovial Carlota, fácil es vislumbrar en tan simpática dama joven, una potentosa *etoile* de grandiosa magnitud.

Rendir tributo á quien lo merece es obra de meritoria justicia, y brota en mi alma destellos purísimos de goce inefable, al proclamar el valer intrínseco de quien en días no lejanos será honra y prez del arte dramático español.

Me complace en reconocerlo así.

Confraternidad.

En virtud de la dolencia de gravedad relativa, que aqueja á nuestro distinguido y competente compañero *Fructidor*, desempeñar accidentalmente su insustituible cargo.

NACIONAL.

La función de gracia de la bella y genial actriz señorita Enriqueta de Palma, fué un acontecimiento colosal.

"De mala raza", uno de los dramas más humanos de Echegaray, sirvió á Enriqueta para demostrar real y convincentemente, que su valer en el arte de Talía es único y positivo.

Ella supo llegar al fondo del personaje encomendado á su hábil interpretación, y dar forma tan real á su papel, que atónitos todos, solamente quedaba en nuestro sér ánimo para ofrendar el aplauso más sincero y entusiasta.

Como postre exquisito, nos dió la bella Enriqueta "La Pravianna", juguete cómico de



SRTA. CARLOTA PLA

Vital Aza, que fué servido á toda perfección, causando grata delectación en el espíritu de los espectadores.

La ingenuidad y coquetería de la viudita "Julita", fué destacada á maravilla por la señorita Palma, con tal propiedad, que su labor inspiraba ovaciones continuas.

Los compañeros de jornada, todos dignos de felicitación; haciendo especial mención del

gran Borrás y la encantadora Carlota. Ambos, colosales en sus respectivos papeles.

Llegue, pues, á la ingenua Enriqueta mi más sentido y elocuente homenaje de leal admiración.

Y llega "El Abuelo", portentoso enjendro de Pérez Galdós, su obra más teatral; eliminada casi en absoluto de monotonía y *latiguillos*, dotada de una trama bastante verista, y de un lenguaje predominante unas veces del convencionalismo personal; pero las más de ellas, real, humano y verdadero.

Lo que perfija el drama del insigne novelista, es altamente sencillo y sin complicación de ningún género. El cúmulo de rancias y rutinarias ideas de honor austero y costumbres integerrimas, caen en determinados momentos á la fuerza ruda y brutal de los latidos exclusivos del corazón.

Todas las fases, varias y complejas del Conde de Albrit; la evolución psicológica sufrida en la transformación de sus pensamientos, arraigadas hondamente; las transiciones, ora plácidas ó melancólicas, otras violentas y desgarradoras, surgidas ante la incertidumbre que le atormenta, y la graduación de tonalidad, desarrollada en la mente del viejo Conde, al querer resolver, con frialdad de sentir, lo que únicamente compete á la Madre Naturaleza; todos los innumerables accidentes ó incidencias, fueron compenetrados fiel, clara y exactamente por el grandilocuente Borrás.

En el transecurso de la obra, sintetizó lo indefinible, aquilató lo realmente imposible, transfundiéndose en "El Abuelo", tan único, que fué aclamado frenéticamente.

El laureado autor de "Episodios Nacionales" abrigó hasta no ha mucho tiempo, que no existiría hombre alguno que personificara su colosal derroche de fantasía humana.

Y he ahí que Borrás encarna magistralmente, lo que Pérez Galdós creyera imposible.

Secundó al genial actor en su admirable labor, Enriqueta (Dolly) y Carlota (Nelly), dignas ambas de justa aclamación.

"Mar y Cielo", drama de Guimerá, con líneas de vigorosas de poema, alcanzó brillante y magistral interpretación.

Hacer juicio alguno sobre tal obra, sería incurrir en frivolidad, ya que está sobradamente vista y oída.

Lo único digno de anotarse, es la mala traducción, hecha de la obra, que dada su lexicografía—propia para obras de lecturas—la impregna de monotonía desesperante.

Siempre he juzgado, á mi leal entender, que "Mar y Cielo" deleita leyendo; mas en la escena pierde la fuerza avasalladora del entendimiento portentoso de Guimerá.

"Los Viejos", comedia del joven y ya consagrado en la aureola del genio popular, Ignacio Iglesia, es una escena bien delineada y mejor escrita de la vida real; aunque á ve-

CAJAS DE SEGURIDAD

Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos y prendas bajo la propia custodia de los interesados. Para más informes diríjanse á nuestra oficina:

AMARGURA NUM. 1.

H. UPMANN & Co., Banqueros

JABON "RENAISSANCE"

PARA EL BAÑO PARA EL ASEO
PARA EVITAR ERUPCIONES
PARA CURAR GRANOS Y HERPES

USEN EL JABON "RENAISSANCE"

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS Y FARMACIAS

PIDASE EL SIN RIVAL

RON BACARDI

— DE —

BACARDI Y C^ª

ESTABLECIDOS EN 1862 EN SANTIAGO DE CUBA

Casa fundada en 1838.—Proveedores de la Real Casa de España

PREMIADOS EN LAS EXPOSICIONES DE:

Philadelphia 1876.—Madrid 1877.—Matanzas, (Cuba) 1881

MEDALLAS DE ORO

Barcelona 1888.—Paris 1889.—Chicago 1893.—Paris 1900.

Buffalo 1901.—Charleston 1902.—St. Luis 1904.

DIPLOMAS DE HONOR

Bordeaux 1895. Barcelona (Concurso Agrícola) 1898.

RECOMPENSAS MAS ALTAS QUE "MEDALLA DE ORO"

VAZQUEZ Y FUENTENEbro

Unicos receptores y Cosecheros Propietarios de los
Vinos Gallegos, Tostado, Blanco y Tinto, marca QUINTELA
BERNAZA Núm. 59. TELEFONO Núm. 3160. HABANA

ves predomina el ambiente local, esfumándose por consiguiente la noción exclusiva de la verdad.

Este defecto nótase mucho en los autores españoles, los cuales influenciados en las luchas sectarias, sacrifican los tñtes armónicos y plácidos del Arte, al aplauso estruendoso y fugaz de la muchedumbre.

Fácil es prever, que el señor Iglesias—embrión de coloso—depurará su gusto artístico y hará en lo sucesivo, transportación de rasgos geniales al vasto é inmenso cuadrado del proscenio.

Y volvamos á "Los Viejos".

Ciertos y determinados críticos han pretendido hallar en la obra que nos ocupa, tendencias altamente simbólicas; y tras mucho analizar, no he podido encontrar eso que llaman símbolo.

La lucha efectuada en los sentimientos del joven Andrés es circunstancial, debida á las observaciones ó consejos de su padre; por lo tanto, es de razón convincente, deducir que motivos varios no ameritan base de precedente determinado, y avalora mi humilde aserto el decidirse Andrés á casarse con Engracieta, influido también por el pensar de su padre.

Esta solución demuestra evidentemente, que dicho antagonismo es un pasaje, jamás una tesis.

Respecto al otro asunto, parte vital de la trama, de que los obreros al llegar á viejos, no tienen más derecho que á ser despedidos de la fábrica, donde consumieron inútilmente su florida juventud, tampoco establece ni sienta nada; es un problema definido, sin más solución que la única humana: ninguna, mientras exista el egoísmo de los seres.

¿Pueden tomarse las líneas á grande relie-

ve de la comedia, no drama, de Iglesias, como sustentación de un dilema?

Sin gran reflexión, ni examen lógico, se llega á la conclusión que "Los Viejos" es un hábil conjunto de escenas, aunadas talentosamente y con una espontaneidad digna de aprobación general; pero sin ultimar nada concreto y definido.

En lo expuesto anteriormente, resumo la integración del génesis natural de las obras, denominadas comedias, y el estar algunas intercaladas de varias escenas ó momentos de intensidad dramática, no dá formación al concepto de clasificar por drama lo que no justifica serlo.

La brevedad del espacio, me obliga á ser lacónico; así, pues, pasaré al desempeño grandioso que tuvo dicha obra.

Borrás, estupendamente admirable; en el transcurso del carácter del señor Juan, derrochó á manos llenas las facetas policromas de su talento artístico.

Al final del tercer acto, en los instantes de morir á consecuencia de la ruptura de una aneurisma, soberbiamente grandioso.

Supo hallar para tan difícil acción, el justo término medio; excederse de él equivaldría caer en el ridículo; Borrás asciende victorioso á las cúspides inaccesibles de la Gloria.

El público lo aclamó briosamente, y él declinó tan majestuosa ovación en el inspirado y renombrado autor señor Iglesias.

Todas las demás partes de la compañía coadyuvaron á tan pleno homenaje, y recibía el mío, fetichista y leal.

Payret.

Llegó Minuto precedido de fama cuasi universal, según opinión de la prensa ibérica,

é hizo su presentación, con aplausos y aprobación general.

Su labor de caracterizar tipos de hombres célebres es meritoria; el más minio detalle, la más ligera afinidad, ha sido objeto, por el notable transformista, de un estudio especial.

En cuanto á la identidad del tipo de mujer, bien, muy bien: emite la voz con propiedad; flaqueando únicamente en los graves, mas en los agudos es perfecto.

Podemos decir con entera imparcialidad: número excelente de éxito indudable,

Albisu.

El beneficio del Círculo Andaluz fué celebrado con resultado productivo para los fines de tan simpática sociedad.

Los artistas que ofrendaron su concurso á tan meritoria causa, trabajaron con verdadero entusiasmo.

Plácemes á todos.

Actualidades.

El sugestivo espectáculo de Lydia Rostow, fué acogido con entusiasmo delirante.

Lydia es realmente una mujer bella, de líneas harmónicas y de una plasticidad tierrísima.

No inspira ovaciones brutales; fascina, sumergiendo en grato éxtasis los pensamientos individuales.

Viendo á Lydia luciendo delicadamente su cuerpo escultural, acude á mi memoria la escena de la griega Friné, deslumbrando á los jueces que la habian de juzgar, con el imperio deslumbrante de su belleza soberana.

Están al llegar Lanzetta, transformista original y otros números deméritos reconocidos.

FRAY LÓPEZ.

PARA UN AJUAR COMPLETO de niñas, niños y babys, véase nuestro nuevo CATALOGO



BEST & CO
LILIPUTIAN BAZAAR

Para el verano listo Ya

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales están ilustrados más de mil. Muchas páginas están dedicadas á las ropas de "babys" y donde quiera se encuentran grandes novedades para ellos.

SI DESEA

usted un catálogo envíe cuatro centavos para el franqueo

60-62 W. 23rd St., New York

JAS. Mc. CREERY
AND COMPANY

Calles 23 y 34 Oeste, New York

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud, tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa por su importe.

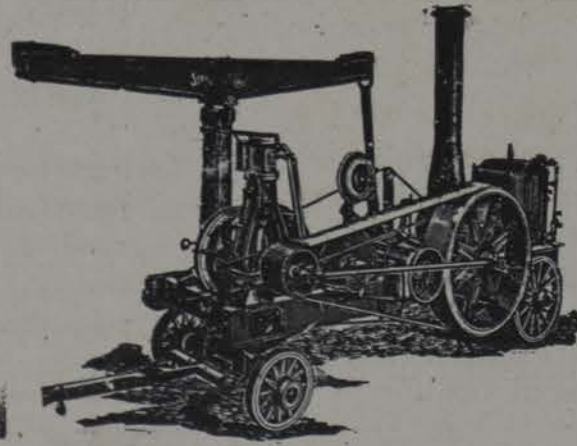
Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento

GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO



FORD & PATTERSON

PCZOS

Contratista de pozos para agua, aceite y gas, á cualquier profundidad, desde 40 á 2.000 pies, empleando las últimas máquinas de vapor. Dirigirse á Ford & Patterson, Lamparilla 22 altos, Habana. Dirección tel-gráfica, Prof. Oficina en New York, 104 Fulton St., W. K. Doughty, Manager.

GRAN HOTEL "INGLATERRA"

GONZALEZ Y LOPEZ, Prop.

Otis Brother and Co. Passenger elevator entirely illuminated by electric lights. American bar.

Barber shop. Bath rooms. Reading and writing rooms.

On the arrival of every steamer guest will be met by interpreters of the hotel who will attend to every detail of landing.

All languages spoken.

PRADO AVENUE FACING THE CENTRAL PARK, AVANA

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$55.000.000. Asegura contra incendios; Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, maquinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura á precios moderados. Agente general para la Isla de Cuba.

RICARDO P. KOHLY

Cuba núm. 58, entre O'Reilly y Empedrado

Bste hermoso y acreditado Hotel está situado en el punto más céntrico de la ciudad, calle del Prado frente al Parque Central y los Teatros.

Estas condiciones unidas á su mesa inmejorable y esmerado servicio, lo hacen recomendable y preferido por todos los que visitan esta ciudad.

Los intérpretes del hotel estarán á la llegada de los vapores y trenes para dirigir á los viajeros.

GRAN FABRICA

De Tabacos, Cigarros y paquetes -- de picadura prensada --

La Competidora Gadjitana

Marcas anexas: La Bayamesa, Las Hijas del Camagiley.

Importación directa de papel de fumar en libritos y resmas. Vda. de Manuel Camacho é Hijo.

Teléfono 378. 7 y 9 Santa Clara

HABANA

* * * ¿Desea usted una magnífica cama? "EL LLAVIN" Pues acuda sin dilación á la gran ferretería

GALIANO 61, ESQUINA A NEPTUNO En ella encontrarán camas de los mejores modelos, entre los que descuellan el estilo MODERNISTA, de un gusto irreprochable.

También ofrecemos á las personas de gusto, preciosos objetos de fantasía para el adorno de sus casas. En objetos de cocina, tenemos un surtido inmenso.

Compostela 52, 54, 56, 58

CUBIERTOS PLATA "BORBOLLA"

12 Cuchillos de mesa.. \$ 8.00
12 Cucharas .. " .. 7.00
12 Tenedores .. " .. 7.00

* Y Obrapías 61 *

LA CASA
BORBOLLA

Apartado 457. Tel. 298

CUBIERTOS PLATA "BORBOLLA"

12 Cuchillos de pastre.. \$ 7.00
12 Cucharas .. " .. 7.00
12 Tenedores.. " .. 6.50
12 Cucharitas para café .. 3.75

* Habana *



C R O N I C A



De Cupido.

Dos nuevos triunfos anota el Dios del Amor. Una blonda señorita residente en la Villa de Guanabacoa, muy linda damita, y un joven cuyo apellido nos hace recordar el de un literato cubano, han contraído recientemente compromiso amoroso.

Desde New York llegan hasta nuestra Crónica los ecos de un compromiso allí, entre una graciosa y conocida señorita vecinita del Paseo de Martí, y un médico extranjero.

Prometemos descifrar estos enigmas.

En la parroquia del pintoresco barrio del Vedado tuvo efecto el anterior domingo una hermosa fiesta religiosa con motivo de celebrarse las que todos los años tienen efecto en honor de Santa Eduvigés.

Un grupo de lindas señoritas, bellas vírgenes que elevaban sus preces á la que destacábase en el altar, hermosa entre flores y luces, asistió:

"Nellie" y Carolina Desvernine, Hortensia Dirube, Gisela, Graziella y María Cancio, Josefina y Ana Rosa del Monte, Amparito Manzanilla, Estela Rivas, Julieta Alexander, Emelina y Rosa María Andreu, Orosia Figueras, Serafina y Ofelia Coca, Regina y Matilde Truffin, "Teté" Varona.....

El pasado martes celebraron su fiesta onomástica varias damas y damitas que llevan el nombre de Irene.

Señoras: Irene Buzzi de Fornés, Irene Pintó de Carrillo, Irene Esverel de Blasco.

Señoritas: Irene Ferrán y Collazo, Irene Carrillo y Pintó.

Muy presentes las tuvimos en sus días.

La noche de ese día tuvo efecto en la Academia de Ciencias la sesión solemne conmemorativa del XXIX aniversario de la fundación de la Sociedad de Estudios Clínicos.

El reputado doctor Luis Rodríguez y Molina leyó el discurso inaugural, siendo muy aplaudido.

Conocidas damas y muy bellas señoritas dieron realce á esa fiesta científica con su hermosa presencia.

Las partidas de "bolos" que juegan varias señoritas pertenecientes á nuestro mundo elegante, véanse muy animadas los viernes por la noche en el Parque Palatino.

El último viernes jugaronse varias que resultaron muy animadas, pues entre ellas ya existen algunas señoritas que juegan divinamente, demostrando ser muy buenas "boleras".

Entre otras: Nena Algret, Amelia Jorge, señoritas Rodríguez, Inés, María, Lola y Anais Centurión, Luisa María González y Amadita Hernández.

Para mañana se anuncia otra sección.

Un ángel más.

El hogar de nuestro apreciable amigo Joaquín Faura y su señora esposa, todo es tristeza con la desaparición eterna de su amantísima hija Margarita.

Víctima ha sido la graciosa niña de rápida dolencia, que la ciencia y los cuidados de sus familiares no han podido vencer.

Consideramos el justo dolor que embarga á nuestros amigos, deseándoles resignación cristiana para su inmensa pena.

El último miércoles estuvieron de días las señoras y señoritas que llevan el nombre de Celia.

Señoras: Celia Haiman de Recio, Celia Del

Monte de Del Monte, Celia de Cárdenas de Morales.

Señoritas: Celia Remis, Celia María Recio, Celia Pellicer.

El culto joven Félix de la Vega, que permanecía en el lecho del dolor padeciendo una dolencia que felizmente no revistió caracteres de gravedad, se encuentra completamente restablecido.

Felicitemos al querido amigo.

Pasado mañana, sábado, tendrá efecto la boda de la agraciada señorita Josefina Ruz y el señor Eduardo D' Costa.

Realizarán sus más caros deseos en la parroquia del Santo Cristo.

Hora: Las nueve.

El Ldo. Pablo Gómez de la Maza, Secretario del Ayuntamiento de esta capital, ha trasladado su residencia á la casa núm. 31 de la calle de Campanario.

Muchas prosperidades en ella le deseamos.

El próximo sábado celebra una fiesta la Sociedad "El Progreso", de Jesús del Monte, consistente en una velada y baile.

Muy animados han de verse los salones de la sociedad que preside nuestro particular amigo el señor Pedro Bustillo.



SEÑORITA SILVINA VERANES

Esta hermosa y graciosísima señorita, gala de la mejor sociedad de Oriente, engalana nuestra crónica hoy.

Contempladla en las distintas actitudes en que os la presentamos, y diréis junto con nosotros:

¡Qué bella!

Reciba nuestra compatriota Silvinita, en estas líneas, un cariñoso saludo.

Damitas agradecidas.

El grupito que forman varias señoritas del Cerro que por las noches asiste al parque del Tulipán, se muestran muy agradecidas por las gestiones que hicimos para que nuestro Alcalde Municipal les concediera permiso para dedicarse al higiénico sport de los bolos.

Es nuestro deber prestar nuestro humilde concurso á las damas y señoritas, cada vez que de él necesitan.

La apreciable señora "Manuelica" Puig de Bravo, esposa del respetable caballero señor Nicolás Bravo, conocido Procurador, ha seguido viaje á Bremen desde las Islas Canarias donde se encontraba, para reunirse con su hijo el simpático joven Nicolás Bravo, Cronista social que fué de "La Lucha", y hoy Canciller del Consulado Cubano en aquella ciudad.

Grata permanencia le deseamos.

El pasado domingo celebró una fiesta en acción de gracias en la iglesia del Pilar, nuestra amiguita la señorita Herminia Vignier.

Fueron invitadas sus amigas y compañeras de oficina.

La linda señorita Rosita Pérez, amiga nuestra muy estimada, ha permanecido en cama padeciendo un fuerte ataque de anginas.

Vivamente deseamos verla totalmente restablecida.

Los alumnos cubanos que cursan sus estudios

en el "Goldey College" de la ciudad de Wilmington, Estado de Delaware, celebraron la conmemoración del Grito de Yara con un gran banquete al que asistieron notables personalidades de aquella sociedad, y hermosas señoras y señoritas.

Copiamos con gran satisfacción lo que de nuestros jóvenes compatriotas dice el importante diario "Morning News":

"Los estudiantes cubanos de esta Universidad, son un gran crédito y honor para la ciudad de la Habana, y en general para Cuba su patria.

Su caballerosidad, ejemplar conducta é inteligencia, ha causado grata impresión en ésta."

Mucho nos enorgullece que los estudiantes cubanos en el extranjero, merezcan los anteriores elogios.

Han tenido efecto en el poético poblado del Mariel grandes fiestas los días 23, 24 y 25, en honor de su patrona Santa Teresa.

Por ser muchas nos vemos privados de hacer una debida reseña de ellas.

El domingo por la noche cerraron con brillante broche, efectuándose un gran baile al cual asistió la mejor sociedad de tan lindo poblado.

Un culto y querido compañero ha regresado del extranjero.

Nos referimos á nuestro querido y estimado amigo el ilustrado doctor Jesús Castellanos y su elegante y bella esposa la distinguida dama "Nena" Justiniani.

A bordo del "Olivette" volvieron á nuestro suelo en las primeras horas de la mañana del sábado.

Sus numerosas visitas fueron á recibirlos, satisfaciéndonos el excelente estado de salud que disfrutaban.

Reciban nuestros amigos en estas líneas, la expresión cariñosa de nuestra bienvenida.

El señor Próspero Pichardo, *Florimel*, nos remite desde New York una linda postal y un cariñoso saludo en ella.

Correspondemos á su atención deseándole muchos éxitos en su nuevo cargo.

URBANO DEL CASTILLO.

Recientemente hemos visitado el local donde se encuentra instalado el depósito de objetos para regalos de los "Sellos Verdes", situado en Neptuno 26, y en verdad podemos informar á nuestros lectores que merece verse dicha instalación.



MODE DE PARIS

JAZMIN DE VENECIA

Perfume Delicioso.

Sin rival en el mundo elegante

VIVILLE-PARIS E CUBA

de España

Flores naturales, pl. (Cuba) 1881
semillas de todas

Especialidad París 1900.

ROSAS DE TALL NOR 02. - St. Luis 1904.

ALBERTO R. LANWITH Y Ca. Agrícola 1898.

TELEFON "MEDALLA DE ORO"

Jardín: Domínguez 17, TENEbro

arios de los
y Tinto, marca QUINTELA
Núm. 3160. HABANA

N. Gelats

Y COMPAÑIA

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras á corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, París, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova. Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc., así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

AGUIAR 108, ESQUINA
A AMARGURA, HABANA

Banco :: Español

DE LA

ISLA : DE : CUBA
HABANA
REPUBLICA DE CUBA

CASA FUNDADA EN 1856

Capital: \$ 8.000.000

Aguiar 81 y 83. Telf. 95
Cable: Goffrank

Depósitos y Cuentas corrientes. Préstamos y Pignoración. Compra y venta de valores. Cobro de letras y cupones, etc., por cuenta ajena, haciéndose cargo del cobro y remisión de dividendos é intereses á cualquier plaza del extranjero. Giros sobre las principales plazas de Europa y América, y también sobre todos los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por cable. Cartas de crédito.

Zaldo y Comp.

BANQUEROS

Giran Letras en todas cantidades sobre todas las capitales de Europa y América.

Venden letras sobre la Capital y puertos principales de México.

Hacen pagos por el Cable y facilitan cartas de crédito.

Agentes de la Linea de Ward para New York.

76 & 78 CUBA STREET
HAVANA

COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS EL IRIS

Establecida en la Habana, Cuba, el año 1888
Es la Unica Nacional

Lleva 52 años de existencia y de operaciones continuas
Valor responsable hasta hoy..... \$ 1.000.000,00
Importe de las indemnizaciones pagadas hasta la fecha..... \$ 48.456.340,00

Asegura casas de mampostería exteriormente, con tabiquería interior de mampostería y los pisos todos de madera, altos y bajos y ocupados por familias á 32^o centavos por 100 anual. Casas de mampostería bajas y tabiquería de madera, ocupadas por familias, á 40 centavos por 100 al año.

Casas de tablas, embarrado, con techos de tejas, pizarra, metal ó asbesto y aunque tengan los pisos de madera, habilitadas solamente por familias, á 4^o centavos por ciento anual. Casas de tabla con techos de tejas de lo mismo, habilitadas solamente por familias á 55 centavos por ciento anual. Los edificios de madera que contengan establecimientos, como bodega, café, etc., pagarán el mismo que éstos, es decir: si la bodega está en la escala 12^a, que paga \$ 1.40 por ciento oro español anual, el edificio pagará lo mismo y así sucesivamente estando en otras escalas, pagando siempre tanto por el contenido como por el contenido. Habana 31 de Agosto de 1908.

Oficinas en su propio edificio: Empedrado 13

J. R. BANCES Y COMP

BANQUEROS

OBISPO 21. APARTADO 715.

Teléfono núm. 36. Cable: BANCES Habana.

Giros sobre las principales capitales de Europa y América y sobre los pueblos de España é Islas adyacentes. Pagos por cable y cartas de crédito. Depósitos y cuentas corrientes. Préstamos y pignoraciones. Depósitos de valores haciéndose cargo del cobro y remisión de dividendos é intereses. Compra y venta de valores públicos é industriales y de letras de cambio, giro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Cobro de alquileres y venta de fincas urbanas y rústicas. Consignaciones de toda clase de productos del país y extranjeros.

Sussdorff, Zaldo & Co.

COMERCIANTES
COMISIONISTAS
CUBA NUMERO 80

Se hacen cargo de la compra y venta de toda clase de mercancía.

OTERO Y COLOMINAS

FOTOGRAFOS

SAN RAFAEL 32

SEIS RETRATOS AL PLATINO, UN PESO

HIJOS DE R. ARGÜELLES

BANQUEROS

MERCADERES 36.—HABANA

TELEFONO 70. Cable: RAMONARGUER

Depósitos y cuentas corrientes. Depósitos de valores, haciéndose cargo del cobro y remisión y dividendos de intereses. Préstamos y pignoración de valores. Compra y venta de valores públicos é industriales. Compra y venta de letras de cambio, giro de letras, cupones, etc., por cuenta ajena. Giros sobre las principales plazas y también sobre los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias. Pagos por cable y cartas de crédito.

COMPANIA "EL GUARDIAN" CUBANA

Corresponsal del Banco de Londres y México en la República de Cuba.

Construcciones, Dotes é Inversiones. Facilitan cantidades sobre hipotecas

..... y valores cotizables

OFICINA CENTRAL

MERCADERES 22 TELEFONO 664

HABANA

Taller de Vidriería y Fábrica de Mamparas

La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

En esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas á domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la isla, como asimismo se visitan mamparas, medios puntos, lucretas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó, blancos, mates, amarillos, azules y cristales para dispensarios, etc., etc.

SAN RAFAEL 22. ★ ★ ★ HABANA



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos.
Hermosados, Fortificados

con las Píbulas Orientales

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno a la salud. Aprobado por los notabilidades medicas.

J. RATIE, Phén,
5, Passage Verdeau, Paris.
Frasco con instrucciones en Paris 6735.
En la Habana: DROGUERIA SARRA,
De Mangel Johnson y todas farmacias.

ILDORAS de Podofilini y de Purgativa
Depósitos, Droguerías de Sarrá y de Johnson. Unico Representante J. Raiecas y C^a, Obrapfa 19, Habana.

Bananina

TRADE MARK
HARINA DE PLÁTANO
DE TODOS LOS ALIMENTOS
ES EL MAS NUTRITIVO Y
DE MAS FÁCIL DIGESTION



Para los NIÑOS
Para los CONVALECIENTES
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS
Y TIENDAS DE VIVERES
RAMON CRUSELLAS fabricante HABANA

J. M. Planas, Ingeniero Electricista de la Universidad de Lieja, Delegado en Cuba de la "Association des Ingénieurs Electriciens de Montefiore" San Ignacio 50



Esta acreditada casa se hace cargo de la ejecución de toda clase de grabados para objetos industriales y comerciales. Ordenes por Correo. Pidan informes á CUBA Y AMERICA.

ACADEMIA COMERCIAL Y DE CIENCIAS

Director: CARLOS TRO Y SANCHEZ, 8, Magdal 10

Esta Academia ha acordado establecer con motivo de la amplitud, higiene y magníficas condiciones que reúne esta espléndida casa, establecer una clase especial para doce niños de ambos sexos, entre ellos hay dos hijos del Director. Dicha clase está á cargo de un competente profesor que les enseñará á conciencia la Aritmetica mercantil gramatica, Ortografía, teneduria de libros y dibujos, ya hay siete niños, faltan cinco. Se admiten internos, se preparan para el magisterio.

SRTAS. FERRAEZ

AMISTAD 74.

Se ofrecen para lecciones de instrucción primaria y enseñanza de bordado á domicilio.

COLEGIO MARIA LUISA DOLZ

PRADO 64 Y 64 A.

DIRECTORA:

Dra. María Luisa Dolz

SE FACILITAN PROSPECTOS

A. BAYA, SAN RAFAEL 20, HABANA



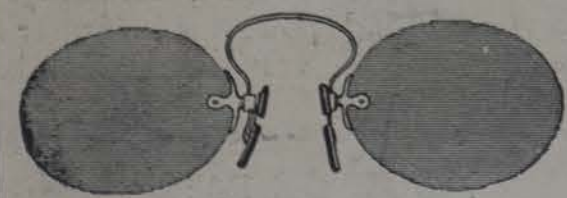
DR. HIPOLITO REYNA

CIRUJANO-DENTISTA

Especialidad en orificaciones

GALIANO núm. 88.

Espejuelos de 2 pesos



Estos SON LOS ESPEJUELOS Ó GAFAS MÁS BARATOS QUE YO VENDO— Y SON BUENOS— PUES LLEVAN LOS MISMOS CRISTALES QUE LOS DE ORO DE 5-30. HACE DOS AÑOS QUE EMPECÉ Á MONTAR ESTOS BUENOS CRISTALES EN METAL BLANCO, Y EL PÚBLICO HA EXPERIMENTADO : : YA SUS VENTAJAS : :

F. A. BAYA

SAN RAFAEL 20, ESQUINA A AMISTAD

Emulsion Creosotada Del Dr. Rabell.



Emulsión creosotada DE RABELL

En Cuba no necesitan de Emulsiones extranjeras, la tienen del país y premiada en París, 1900.

RECHACE el público toda imitación. De venta en las principales Droguerías y Boticas.

Laboratorio: S. Miguel 82. Habana.